



ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА



Golden Line G580

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Видання 5/Січень 2021



ЗМІСТ

1. Інформація про безпеку	10
Вступ.....	10
Попереджувальні символи.....	11
Загальна інформація	13
Максимальна кількість осіб.....	14
Максимальне навантаження.....	14
Розподіл навантаження	15
Розміщення пасажирів	16
Остійність і запас плавучості	18
Інформація про двигун.....	18
Ризик затоплення і втрати остійності.....	19
Ризик виникнення пожежі або вибуху	23
Протипожежні заходи.....	23
Паливна система.....	24
Перед тим, як почати заправку	26
Під час заправки	27



Охоронно-пожежне обладнання.....	28
Електрична система - правила безпеки	29
Акумулятор.....	30
Запобігання падіння за борт і підйом людини на борт.....	31
Засоби підйому на борт.....	32
Обладнання для забезпечення безпеки	33
Безпечні правила руху	35
2. Ідентифікація судна	36
Ідентифікаційний номер судна	36
Табличка виробника	37
Розташування таблички виробника.....	39
3. Перед тим, як розпочати керування човном	40
Контрольний лист перед відправленням.....	40
Погода	41
Загальні положення.....	42
4. Керування судном.....	43



ЗМІСТ

Накачування балону	43
Запобіжний клапан (за наявності)	48
Установка двигуна.....	49
Пуск/зупинка двигуна.....	51
Електрообладнання	53
Роз'єднувач акумулятора	53
Елементи човна.....	59
Постановлення на якір і швартування	74
Постановлення на якір.....	74
Швартування.....	75
Буксирування.....	77
Спуск на воду та витягування човна з води	79
5. Технічна інформація.....	80
Технічна специфікація.....	80
Стандартне та додаткове обладнання.....	82
Схема відсіків	84



Загальна конструкція човна	85
Обладнання рульової стійкі	87
Загальний вигляд човна	89
Принципові електричні схеми	90
6. Догляд та обслуговування	92
Чищення	92
Чищення балону	93
Герметичність балону	94
Догляд за нержавіючої сталлю	96
Підготовка до зимового зберігання	96
Регулярні технічні огляди	97
7. Буксирування човна на причепі	98
Буксирування човна	100
8. Охорона навколошнього середовища	101
9. Гарантія компанії GRAND	102
Загальні положення	102



ЗМІСТ

Гарантійний термін	102
Гарантійне покриття.....	103
Винятки з гарантії	104
Гарантійний талон.....	105
Для нотаток	106



1. ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ

ВСТУП

Дякуємо, що вибрали човен GRAND.

Якщо вам потрібна допомога чи порада, зверніться до вашого дилера чи дистрибутора, який має кваліфікованих спеціалістів, спеціальні інструменти, оригінальні запчастини і аксесуари та з радістю вам допоможе.

Цей посібник містить найважливішу інформацію щодо безпечної експлуатації човна GRAND. Будь ласка, ретельно його прочитайте щоб ознайомитись з попередженнями та застереженнями. Перед тим як розпочати використування човна переконайтесь, що повністю розумієте, як ним керувати. Пам'ятайте, що неправильна експлуатація може бути надзвичайно небезичною!

Зверніть увагу на те, що більшість нещасних випадків, пов'язаних з катанням на човнах, трапляються якщо порушуються правила безпеки. Бажаємо, щоб ви насолоджувались від поїздок на своєму човні, тому будь ласка, віднесіться серйозно до наших рекомендацій та завжди дотримуйтесь правил безпеки щодо користування човном GRAND.

Цей посібник містить основні правила безпеки, додаткові застереження позначені спеціальними попереджувальними символами:



БЕЗПЕКА

ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ СИМВОЛИ

У цьому посібнику використані такі попереджувальні символи:



НЕБЕЗПЕКА

Вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, призводить до смерті або серйозних травм.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може привести до смерті або серйозних травм.



УВАГА

Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може привести до травмування легкої або середньої тяжкості.

Зверніть увагу, що в деяких країнах можливо від вас вимагатимуть ліцензію на експлуатацію човна або іншу форму дозволу.



Судноводії повинні вміти користуватися всім обладнанням для забезпечення безпеки та чітко розуміти, що робити у разі аварії (наприклад, як піднімати чоловіка з води на борт, як проводити буксирування, тощо). Перед початком користування човном, ми наполегливо рекомендуємо отримати відповідне навчання у визнаної організації з човнового спорту та чітко дотримуватись правил користування прогулянковими судами.

Зверніть увагу, що в деяких країнах вимога носити рятувальний жилет є обов'язковою.

Деяка інформація може не стосуватися вашого човна, оскільки залежно від моделі стандартне та додаткове обладнання може відрізнятися.

Дані та технічні характеристики, наведені в цьому посібнику, стосуються характеристик човна на момент публікації. GRAND залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики та обладнання без попереднього повідомлення та будь-яких зобов'язань.

Ми постійно співпрацюємо з нашими клієнтами заради покращення якості та забезпечення повного задоволення користування вашим човном GRAND.

Якщо після прочитання цього посібника у вас виникли додаткові запитання, будь ласка, зверніться до свого дилера.

Будь ласка, зберігайте цей посібник в надійному місці та передайте його у разі продажу човна новому власникові.



БЕЗПЕКА

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Виробник човна: Grand Marine. Модель: G580.

Згідно з діючим технічним регламентом прогулянкових суден та змін до нього, затвердженим кабінетом міністрів України від 9.09.2011 №1147, а також відповідно до Директиви Європейського Парламенту і Ради ЄС 2013/53 / від 20 листопада 2013 року ваш човен має проектну категорію С, тобто судно призначено для роботи у наступних умовах:

Вітер (за шкалою Бофорта) до 6 балів.

Характерна висота хвилі до 2 метрів включно.

Пояснювання:

Човен, що має конструкцію категорії С, вважається розрахованим на експлуатацію в умовах, коли швидкість вітру досягає 6 балів, а висота хвилі до 2 м.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

БУДЬТЕ ВІДПОВІДАЛЬНІ КОЛИ ПЛАНУЄТЕ СВОЮ ПОДОРОЖ ТА ЯКЩО ОЧІКУЄТЬСЯ, що ВІТЕР ЧИ ХВИЛЯ БУДУТЬ ПЕРЕВИЩУВАТИ НАВЕДЕНІ ПОКАЗНИКИ, ВІДКЛАДІТЬ ВИХІД У МОРЕ.



МАКСИМАЛЬНА КІЛЬКІСТЬ ОСІБ

Максимальна кількість осіб (дорослі + діти), яким дозволено перебувати на борту човна згідно вимог стандартів ДСТУ EN ISO 14946 та ДСТУ EN ISO 12217, наведена в таблиці технічних даних у розділі "ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ".



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

НЕ ПЕРЕВИЩУЙТЕ МАКСИМАЛЬНУ РЕКОМЕНДОВАНУ КІЛЬКІСТЬ ОСІБ. НЕЗАЛЕЖНО ВІД КІЛЬКОСТІ ОСІБ НА БОРТУ, ЗАГАЛЬНА МАСА ОСІБ ТА ОБЛАДНАННЯ НІКОЛИ НЕ ПОВИННА ПЕРЕВИЩУВАТИ МАКСИМАЛЬНО РЕКОМЕНДОВАНЕ НАВАНТАЖЕННЯ. ЗАВЖДИ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ШТАТНІ СІДІННЯ/МІСЦЯ ДЛЯ СІДІНЬ.

МАКСИМАЛЬНЕ НАВАНТАЖЕННЯ

Зверніть увагу, що максимальне навантаження включає вагу усіх осіб, які знаходяться на борту, підвісного двигуна, харчів, особистих речей та додаткового обладнання, виключаючи вагу рідин у стаціонарних баках. Зверніть увагу, що надлишкове та нерівномірно розподілене навантаження човна може створити нестабільні умови управління та навіть призвести до його втрати.



БЕЗПЕКА



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПІД ЧАС ЗАВАНТАЖЕННЯ СУДНА НІКОЛИ НЕ ПЕРЕВИЩУЙТЕ МАКСИМАЛЬНО РЕКОМЕНДОВАНЕ НАВАНТАЖЕННЯ. ЗАВЖДИ РЕТЕЛЬНО ЗАВАНТАЖУЙТЕ СУДНО І РОЗПОДІЛЯЙТЕ ВАНТАЖІ НАЛЕЖНИМ ЧИНОМ, ПІДТРИМУЮЧИ ПРОЕКТНИЙ ДИФЕРЕНТ (ПРИБЛИЗНИЙ РІВЕНЬ). НАМАГАЙТЕСЯ РОЗМІЩУВАТИ ВАЖКІ ВАНТАЖІ ЯКОМОГА НИЖЧЕ. ЗАКРІПЛЮЙТЕ ВАНТАЖІ, ЩОБ УНИКНУТИ ЇХ ПЕРЕМІЩЕННЯ.

РОЗПОДІЛ НАВАНТАЖЕННЯ

Рівномірно розподіліть навантаження вздовж човна.



УВАГА

1. ВАНТАЖІ, ЩО РОЗПОДІЛЕНІ В ЧОВНІ НЕНАЛЕЖНИМ ЧИНОМ МОЖУТЬ ДЕСТАБІЛІЗУВАТИ ЧОВЕН ТА ПРИЗВЕСТИ ДО ВТРАТИ УПРАВЛІННЯ.
2. ЗАЛЕЖНО ВІД ВАНТАЖУ, ВАНТАЖОПІДЙОМНІСТЬ СУДНА МОЖЕ ІСТОТНО ЗМІНИТИСЯ.
3. БУДЬТЕ ОСОБЛИВО ОБЕРЕЖНІ, КОЛИ ПРИСКОРЮЄТЕСЯ ЧИ ЗМІНЮЄТЕ НАПРЯМОК. МОЖЕ ЗНАДОБИТИСЯ КОРИГУВАТИ РОЗПОДІЛ НАВАНТАЖЕННЯ ТА ДИФЕРЕНТУ, КОЛИ ЗМІНЮЮТЬСЯ УМОВИ НАВІГАЦІЇ АБО НАПРЯМОК СУДНА.

РОЗМІЩЕННЯ ПАСАЖИРІВ

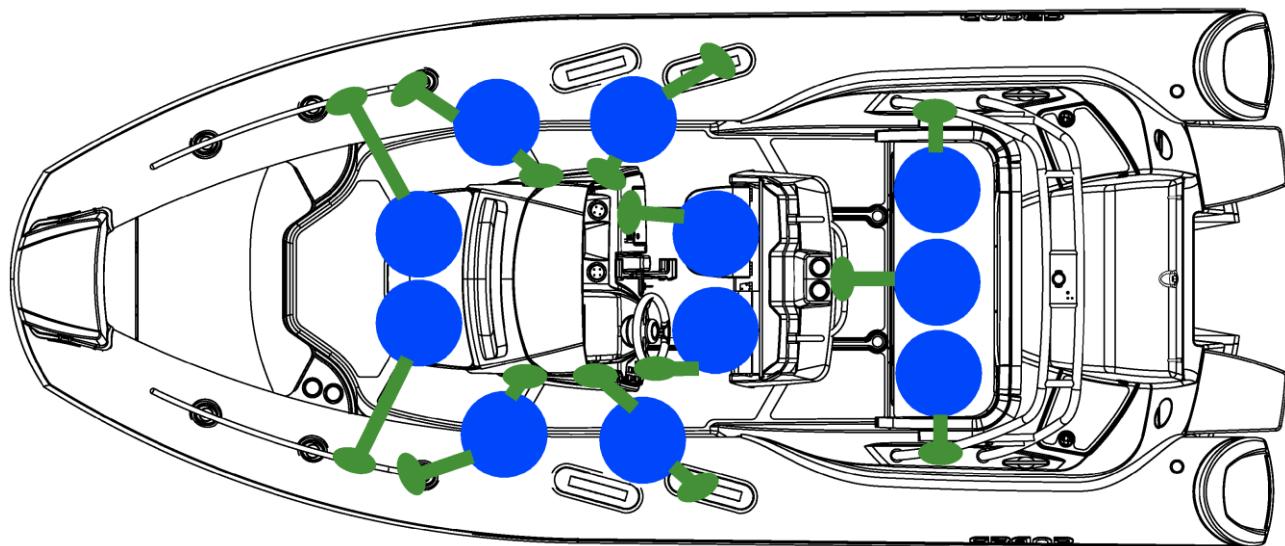


Рис. 1. Рекомендовані місця для сидіння 11 пасажирів.



БЕЗПЕКА

ЯКЩО ТРАПИЛАСЯ АВАРІЯ

У разі аварії, не панікуйте та заспокійте пасажирів.

- Майте на увазі, що ваш човен, навіть пошкоджений, може бути найкращим укриттям та полегшити ваш порятунок. Ніколи не залишайте човен, поки він залишається на плаву. Пам'ятайте, що надувний човен, навіть коли він наповнений водою, практично є непотоплюваним.
- Якщо після аварії балон почав спускати повітря, зверніть його всередину човна, відновіть баланс вантажу на стороні протилежній від спущеного відсіку і поверніться до порту зі зниженою швидкістю.
- У разі зіткнення або удару з плаваючим предметом, зупиніться, щоб оглянути корпус, балон, мотор та його кріплення та повертайтесь до берега зі зниженою швидкістю.
- Кличте на допомогу.

Після нещасного випадку та перед тим, як знову використовувати човен, переконайтесь, що його оглянув ваш дилер чи кваліфікований фахівець з метою усунення будь-яких дефектів.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

НЕХТУВАННЯ РЕГУЛЯРНИМИ ОГЛЯДАМИ ТА РЕМОНТАМИ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО СЕРЙОЗНИХ ТРАВМ АБО ПОШКОДЖЕНЬ І СКОРОТИТИ ТЕРМІН СЛУЖБИ ВАШОГО ЧОВНА.



ОСТІЙНІСТЬ І ЗАПАС ПЛАВУЧОСТІ

Остійність та плавучість човна були ретельно оцінені виробником згідно до вимог технічного регламенту прогулянкових суден та змін до нього, затвердженого кабінетом міністрів України від 9.09.2011 №1147 та європейської директиви 2013/53 /ЄС про рекреаційне плавання. Виробник судна гарантує, що човен відповідає всім критеріям безпеки під час нормальних умов експлуатації. Однак особа, відповідальна за керування човном, повинна завжди пам'ятати, що у будь-який час безпека човна та екіпажу повинні бути пріоритетом і що умови на воді можуть раптово змінитися. Перед тим, як розпочати користування човном наполегливо рекомендується провести відповідну підготовку усіх членів екіпажу щодо безпечної експлуатації судна.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ДВИГУН

Інформація про рекомендовану потужність двигуна, максимальну потужність двигуна, максимальну вагу двигуна дляожної моделі наведена в таблиці технічних характеристик у розділу "технічна інформація".



НЕБЕЗПЕКА

НИКОЛИ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ДВИГУН З ПОТУЖНІСТЮ, ЩО ПЕРЕВИЩУЄ РЕКОМЕНДОВАНУ АБО БІЛЬШ ВАЖКИЙ, НІЖ ЗАЗНАЧЕНО НА ТАБЛИЧЦІ ВИРОБНИКА. ЦЕ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ВТРАТИ УПРАВЛІННЯ.



БЕЗПЕКА

РИЗИК ЗАТОПЛЕННЯ І ВТРАТИ ОСТІЙНОСТІ

Дренажна система складається з дренажу кокпіту (два шланга із пробками + клапани) і дренажу корпуса (зливна пробка + трюмний насос, який працює в ручному чи автоматичному режимі).

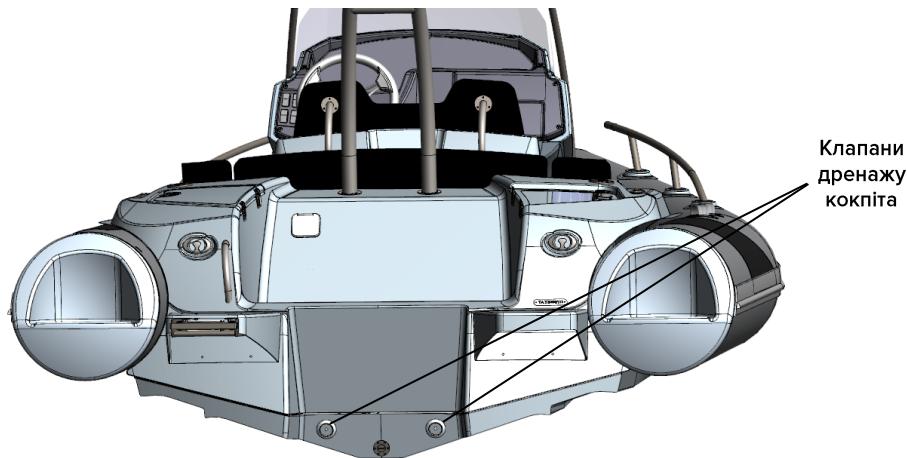


Рис. 2. Дренаж кокпіту.

ДРЕНАЖ КОКПІТУ

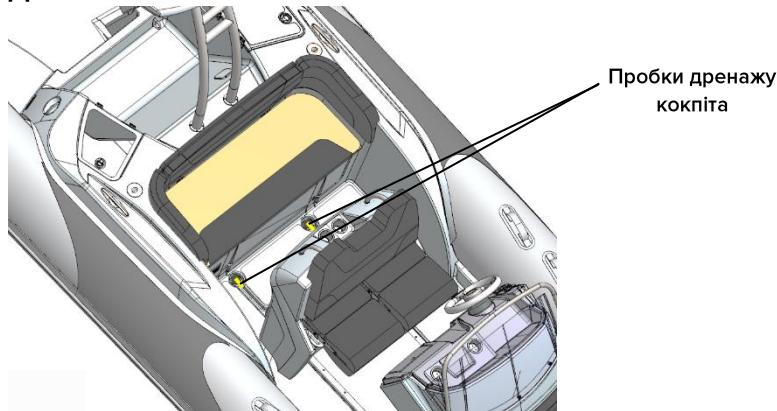


Рис. 3. Пробки дренажу кокпіта.

	У воді у статичному стані	У воді під час руху	На суші
Пробка дренажу кокпіта	Закрита	Відкрита	Відкрита



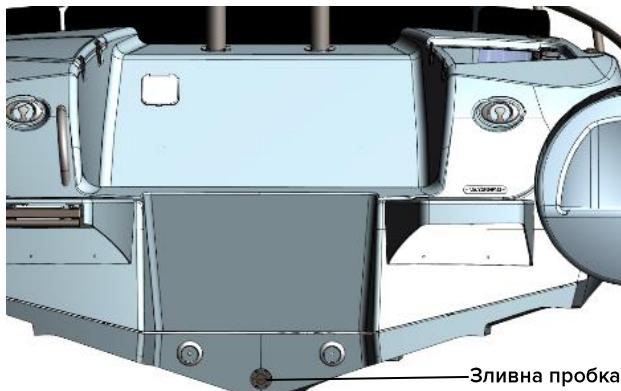
УВАГА

КОЛИ ЧОВЕН ЗНАХОДИТЬСЯ НА ЗЕМЛІ, ШЛЮПБАЛЦІ ЧИ ПРИЧЕПІ, ВІДКРИЙТЕ ЗЛИВНУ ПРОБКУ КОКПІТУ, ЩОБ ЗІБРАНА ВОДА (НАПРИКЛАД, ВІД ДОЩУ ЧИ БРИЗОК) МОГЛА ЛЕГКО СТИКАТИ СКРІЗЬ КЛАПАН, ЩОБ УНИКНУТИ МОЖЛИВОГО ПОШКОДЖЕННЯ ВНУТРІШНІХ КОМПОНЕНТІВ (НАПРИКЛАД, АКУМУЛЯТОРУ, ЕЛЕКТРОПРОВОДЦІ ТОЩО).



БЕЗПЕКА

ОСУШЕННЯ ТРЮОМУ



Зливна пробка трюму

Рис. 4. Зливна пробка для осушенння трюму.

	У воді у статичному стані	У воді під час руху	На суші
Зливна пробка трюму	Закрита	Закрита	Відкрита

Щоб злити воду з трюму, відкрутить зливну пробку (рис. 4). Якщо пробку було знято, перед використанням човна, знову встановіть її на місце і затягніть (не перетягуйте).



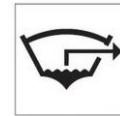
УВАГА

КОЛИ ЧОВЕН ЗНАХОДИТЬСЯ НА ЗЕМЛІ, ШЛЮПБАЛЦІ ЧИ ПРИЧЕПІ, ВІДКРИЙТЕ ЗЛИВНУ ПРОБКУ ТРЮМОУ ДЛЯ ТОГО, ЩОБ ЗЛИТИ ВОДУ.



АВТОМАТИЧНЕ СИСТЕМА ВИДАЛЕННЯ ВОДИ З ТРЮМОУ

Автоматична трюмна помпа призначена для відкачування води з трюму човна. У разі необхідності, відкрийте кришку заднього відсіку для забезпечення доступу к трюмній помпі.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

АВТОМАТИЧНА СИСТЕМА ВИДАЛЕННЯ ВОДИ З ЧОВНА НЕ ПРИЗНАЧЕНА ДЛЯ ПОРЯТУНКУ СУДНА У РАЗІ АВАРІЇ.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПОМПИ

Потужність 2,3 м³/г (при нульовому напорі).

Живлення 12 В/2,5 А.

Максимальний напір 2,3 м.

З'єднання 3/4".

Габаритні розміри 17,5x9,5x12 (ДxШxВ) см.



УВАГА

РЕГУЛЯРНО

ПЕРЕВІРЯЙТЕ ТРЮМНУ ПОМПУ, ЩОБ ПЕРЕКОНАТИСЯ У ЇЇ ПРАЦЕЗДАТНОСТІ. ОЧИЩАЙТЕ ВХІДНІ КАНАЛИ ПОМПИ ВІД СМІТТЯ.

Увімкнення та вимкнення трюмної помпи здійснюється вручну за допомогою перемикача, розташованого на рульовий консолі, і автоматично за допомогою вбудованого вимикача поплавкового типу без вмісту ртуті.

Перевірка роботи помпи виконується за допомогою перемикача, розташованого на рульовий консолі, або за допомогою повертання за годинниковою стрілкою ручки, розташованої на корпусі помпи. Переконайтесь, що впускні отвори не забруднені (дивіться також пункт "ризик затоплення і втрати остийності", у розділі "безпека").



БЕЗПЕКА

РИЗИК ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ АБО ВИБУХУ

Зверніть особливу увагу на те, що ваш човен обладнано баком для пального та електричними пристроями. Це означає, що існує небезпека вибуху чи пожежі, спричинених, наприклад, іскрою. Будьте уважні та регулярно перевіряйте системи, щоб виявити протікання в паливному баку та можливі пошкодження електропроводки, тощо.

Для отримання інформації щодо безпечної роботи двигуна зверніться до інструкції виробника.

ПРОТИПОЖЕЖНІ ЗАХОДИ

Перш ніж керувати судном зверніться до вашого дилера для отримання більш детальної інформації з цього приводу.

Власник/судноводій човна повинен:

- Повідомити всіх членів екіпажу про розташування та експлуатацію усього пожежного обладнання;
- Перевіряти пожежне обладнання з інтервалами, зазначеними на ньому;
- Замінити будь-який використаний вогнегасник на аналогічний (такого ж типу і об'єму).



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

НИКОЛИ НЕ ЗМІНЮЙТЕ БУДЬ-ЯКУ СИСТЕМУ ЧОВНА, ЯКЩО У ВАС НЕМАЄ НА ЦЕ ПОВНОВАЖЕНЬ.



ПАЛИВНА СИСТЕМА

До паливної системи входять: паливний бак (об'єм дивиться у таблиці технічних характеристик), датчик та індикатор рівня пального (опція), заливна горловина з кришкою із вбудованим вентиляційним отвором.

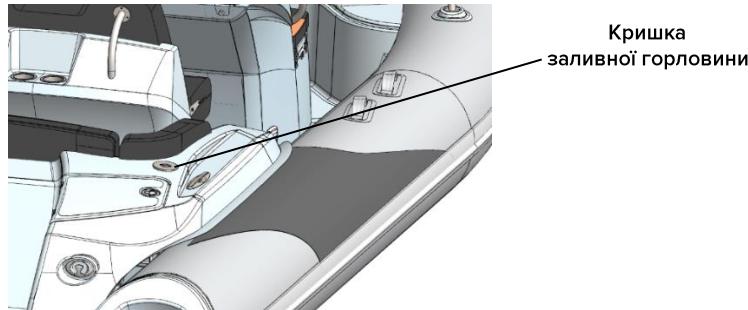


Рис. 5. Розташування кришки заливної горловини.



НЕБЕЗПЕКА

ПІД ЧАС РОБОТИ З ПАЛИВОМ НІКОЛИ НЕ ПАЛІТЬ ТА НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ВІДКРИТИЙ ВОГОНЬ.

УНИКАЙТЕ КОНТАКТУ ЛЕГКОЗАЙМИСТИХ МАТЕРІАЛІВ З ГАРЯЧИМИ ЧАСТИНАМИ ДВИГУНА.



БЕЗПЕКА

ВЕНТИЛЯЦІЯ ВІДСІКУ З БЕНЗИНОВИМ БАКОМ

Вентиляція відсіку з бензиновим баком здійснюється за допомогою повітря, що проходить скрізь приточні та витяжні отвори (рис. 6-7). Ці отвори розміщені у носовому та задньому відсіках.

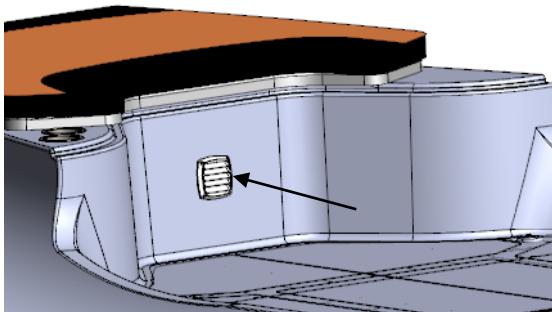


Рис. 6. Вентиляційні отвори у носовому відсіку.

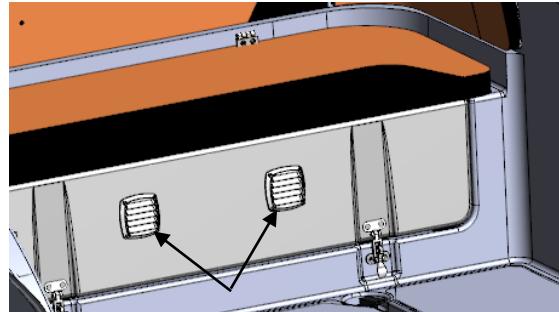


Рис. 7. Вентиляційні отвори у задньому відсіку.



НЕБЕЗПЕКА

НЕ ЗАХАРАЩУЙТЕ ТА НЕ ЗМІНЮЙТЕ ВЕНТИЛЯЦІЙНУ СИСТЕМУ ТА ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ.

ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ ПОВИННІ ПОСТІЙНО БУТИ ВІЛЬНИМИ.



ПЕРЕД ТИМ, ЯК ПОЧАТИ ЗАПРАВКУ

- Зверніться до інструкції виробника двигуна, щодо типу пального для тривалої та безперебійної роботи вашого двигуна;
- Вимкніть двигун;
- Вимкніть запалювання;
- Обов'язково загасіть будь-яке відкрите полум'я.



УВАГА

ВИКОРИСТАННЯ НЕЯКІСНОГО АБО НЕПРИДАТНОГО ПАЛЬНОГО МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОШКОДЖЕННЯ ВАШОГО ДВИГУНА!

БАЖАНО НЕ ЗБЕРІГАТИ НЕВИКОРИСТАНЕ ПАЛИВО ПРОТЯГОМ ТРИВАЛОГО ПЕРІОДУ В ПАЛИВНОМУ БАКУ ТА ПАЛИВНІЙ СИСТЕМІ, ОСКІЛЬКИ ЦЕ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОШКОДЖЕННЯ ПАЛИВНИХ МАГІСТРАЛЕЙ, НАСОСІВ ТА ФІЛЬТРІВ.

РИЗИК ВИБУХУ ЧИ ПОЖЕЖІ



НЕБЕЗПЕКА

НЕ ЗАПУСКАЙТЕ ДВИГУН, ЯКЩО ВИ ВИЯВИЛИ ВИТІК ПАЛЬНОГО АБО ДИМ. ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, що весь екіпаж покинув човен а кваліфікована особа якнайшвидше усуне несправність. НIKОЛИ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПОЛУМ'Я щоб перевіритись чи є витік пального.



БЕЗПЕКА



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГУНА РЕГУЛЯРНО ПЕРЕВІРЯЙТЕ ВІДСУТНІСТЬ ПАРІВ ПАЛЬНОГО ТА ГАЗУ ЧИ ВИТОКІВ ПАЛЬНОГО.

СЛІД ПЕРЕВІРЯТИ ЩОНАЙМЕНШЕ ЩОРІЧНО ТА ЗАМІНЮВАТИ, ЯКЩО ВИЯВЛЕНО ПОГІРШЕННЯ ЧИ ПОШКОДЖЕННЯ. ЯКЩО є ВИТІК ПАЛЬНОГО, ПЕРЕД ПОДАЛЬШИМ ВИКОРИСТАННЯМ ВІДРЕМОНТУЙТЕ СИСТЕМУ. РЕМОНТ ПАЛИВНОЇ СИСТЕМИ ПОВИНЕН ПРОВОДИТИСЯ ТІЛЬКИ КОМПЕТЕНТНИМ ПЕРСОНАЛОМ.

ПІД ЧАС ЗАПРАВКИ

- Тримайте паливний пістолет в контакті з заливної горловиною, щоб забезпечити заземлення від статичних іскор;
- Наповнюйте бак повільно, щоб уникнути небезпечного розливу;
- Не переповнюйте бак. Залиште трохи місця для пального, що розширюється. Якщо на вулиці жарко, наповняйте бак приблизно на 80% від його максимальної об'єму.

Якщо ви розлили пальне на корпус, скористуйтесь звичайним неабразивним миючим засобом, після чого протріть вологовою ганчіркою та промийте місце чистою водою.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

НІКОЛИ НЕ НАПОВНЮЙТЕ ПАЛИВНИЙ БАК ПІД ЧАС РОБОТИ ДВИГУНА.



ОХОРОННО-ПОЖЕЖНЕ ОБЛАДНАННЯ

Власник/судноводій несе відповідальність за наявність відповідного вогнегасника у справному стані та у легкодоступному місці на борту, як це передбачено місцевими вимогами. Принаймні один переносний вогнегасник типу вп-1 повинен бути на борту. Відсік де знаходитьться портативний вогнегасник визначено символом згідно з рис. 8.



Рис. 8. Символ місця розташування вогнегасників.

Під час експлуатації човен повинен бути обладнаний переносним вогнегасником відповідного типу та знаходитися у наступному рекомендованому місці:

№1 Місце розташування: носовий відсік Тип: вп-1



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

НІКОЛИ НЕ ЗАХАРАЩУЙТЕ ДОСТУП ДО ВОГНЕГАСНИКА.



БЕЗПЕКА

ЕЛЕКТРИЧНА СИСТЕМА - ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Перед відправленням перевірте стан акумулятора та систему зарядки;
- Перевірте, чи добре працюють компоненти електричної системи;
- Під час зимового або тривалого зберігання відключіть і вийміть акумулятор.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

НИКОЛИ НЕ ПРАЦЮЙТЕ З ЕЛЕМЕНТАМИ ЕЛЕКТРОСИСТЕМИ ПІД ЧАС ЇЇ РОБОТИ.

НИКОЛИ НЕ ЗМІНЮЙТЕ ЕЛЕКТРИЧНУ СИСТЕМУ ЧОВНА; ТІЛЬКИ КВАЛІФІКОВАНІЙ МОРСЬКИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ТЕХНІК ПОВИНЕН ВИКОНУВАТИ ЇЇ УСТАНОВКУ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.

НИКОЛИ НЕ ЗМІНЮЙТЕ НОМІНАЛЬНИЙ СТРУМ ЗАПОБІЖНИКІВ.

НИКОЛИ НЕ ВСТАНОВЛЮЙТЕ ТА НЕ ЗАМІНЮЙТЕ ЕЛЕКТРИЧНІ ПРИЛАДИ ЧИ ПРИСТРОЇ НА КОМПОНЕНТИ, ЩО ПЕРЕВИЩУЮТЬ НОМІНАЛЬНИЙ СТРУМ СХЕМИ.

НИКОЛИ НЕ ЗАЛИШАЙТЕ ЧОВЕН БЕЗ НАГЛЯДУ з УВІМКНУТОЮ ЕЛЕКТРИЧНОЮ СИСТЕМОЮ, ЗА ВИЯТКОМ АВТОМАТИЧНОЇ ТРЮМНОЇ ПОМПИ.



АКУМУЛЯТОР

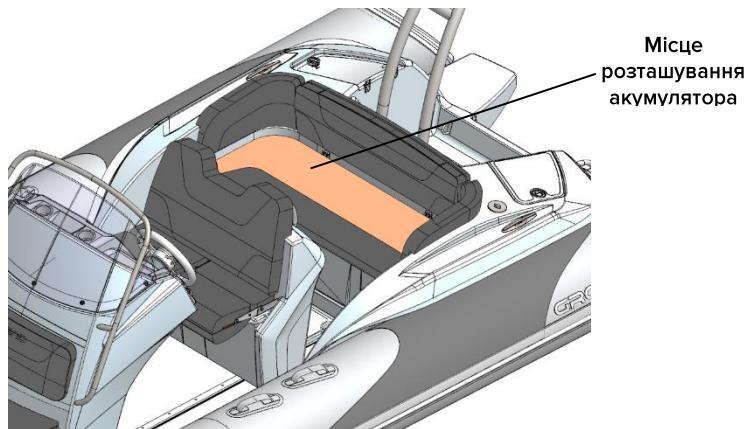


Рис. 9. Місце розташування акумулятора.



НЕБЕЗПЕКА

1. УНИКАЙТЕ ІСКОР ТА ВІДКРИТОГО ПОЛУМ'Я ПОБЛИЗУ АКУМУЛЯТОРА, ВІН МОЖЕ ВИБУХНУТИ.
2. ПІД ЧАС ОГЛЯДУ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ АКУМУЛЯТОРА ВИМИКАЙТЕ ДВИГУН.
3. НІКОЛИ НЕ ТРИМАЙТЕ АКУМУЛЯТОР БІЛЯ ПАЛИВНОГО БАКА, ЗАЛИВНОЇ ГОРЛОВИНІ АБО КОМПОНЕНТІВ ПАЛИВНОЇ СИСТЕМИ.



БЕЗПЕКА

ЗАПОБІГАННЯ ПАДІННЯ ЗА БОРТ І ПІДЙОМ ЛЮДИНИ НА БОРТ

ЗАПОБІГАННЯ ПАДІННЯ ЗА БОРТ.

Робоча палуба обладнана антиковзаючою поверхнею.

Під час подорожкі судноводій та пасажири завжди повинні знаходитися на призначених місцях для сидіння, при необхідності використовуючи ручки або релінг. Інші деталі, такі як спинки сидінь, утки, край вітрового скла можуть використовуватися як опори для зменшення ризику падіння за борт.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ЯКЩО ПІД ЧАС РУХУ ПАСАЖИРИ НЕ ЗАЙМАЮТЬ ПРИЗНАЧЕНИХ МІСЦЬ ДЛЯ СИДІННЯ, є РИЗИК ПОТРАПИТИ ВСЕРЕДИНУ ЧОВНА АБО ЗА БОРТ, ЩО МОЖЕ ПРИВЕСТИ ДО СЕРЙОЗНИХ ТРАВМ АБО СМЕРТІ.

НА ВЕЛИКИХ ШВИДКОСТЯХ НЕ РОБІТЬ РІЗКИХ ПОВОРОТІВ: є РИЗИК ПАДІННЯ ЗА БОРТ.

НЕ ЗМІНЮЙТЕ РАПТОВО НАПРЯМОК, НЕ ПОПЕРЕДИВШИ ПАСАЖИРІВ.

Такі місця, як носова якірна накладка, рецес, закінцівкі балону заборонено використовувати для сидіння під час руху човна.



ЗАСОБИ ПІДЙОМУ НА БОРТ

Цей човен обладнаний складною драбиною (рис. 10), яка дозволяє людині легко підніматися на борт без сторонньої допомоги. Додаткова ручка для допомоги під час підйому на борт розташована поблизу сходів.

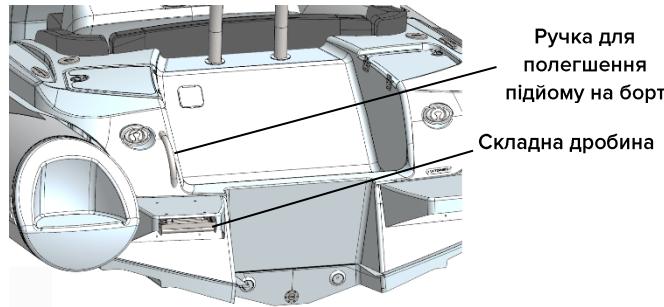


Рис. 10. Складна драбина і ручка для полегшення підйому на борт.

НЕБЕЗПЕКА ВІД РУХОМИХ ДЕТАЛЕЙ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ЗАБОРОНЕНО КОРИСТУВАТИСЯ ПЛАТФОРМАМИ ДЛЯ ВИХОДУ З ВОДИ ПІД ЧАС РОБОТИ ДВИГУНА!

ТРИМАЙТЕСЯ ПОДАЛІ ВІД РУХОМОГО ГРЕБНОГО ГВИНТА! ЦЕ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ТРАВМ АБО СМЕРТІ!

Навіть у нейтральному положенні гребний гвинт двигуна може обертатися і може спричинити травми. Якщо у воді біля човна знаходиться людина, негайно вимкніть двигун, щоб уникнути травм від обертання гвинта.



БЕЗПЕКА

ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ БЕЗПЕКИ

Власник/судноводій відповідає за наявність на борту відповідного та у належному стані обладнання для забезпечення безпеки. Тип необхідного обладнання залежить від місцевих чи національних вимог, а також від очікуваних погодних умов та тривалості подорожі. У більшості країн наступне обладнання потрібне бути на борту:

- Аварійний вимикач двигуна з тросовою чекою;
- Індивідуальні рятувальні засоби;
- Вогнегасник (и);
- Сирена чи свисток;
- Трюмна помпа (и);
- Візуальні сигнали лиха.



УВАГА

ПЕРШ НІЖ ВІДПРАВИТИСЯ У ПОДОРОЖ, ЗВЕРНІТЬСЯ ДО МІСЦЕВОГО ДИЛЕРА ЩОБІ РОЗУМІТИ ЯКЕ ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ БЕЗПЕКИ ПОВИННО БУТИ НА БОРТУ ЗГІДНО З ВИМОГАМИ, ДІЮЧИМИ У ВАШІЙ КРАЇНІ.



Окрім необхідного обладнання для забезпечення безпеки, ми рекомендуємо обладнання, наведене нижче. Ви також можете звернутися до свого дилера щодо будь-яких додаткових рекомендацій чи порад, в залежності від місцевих вимог.

Рекомендовано обладнання

- Якір та 25 метрів тросу;
- Ручний пристрій для видалення води з човна (відро, ручний насос, тощо);
- Шлюпочний гак;
- Цілодобовий сигнал лиха;
- Аптечка;
- Дихальна трубка;
- Водонепроникний ліхтарик;
- Набір місцевих навігаційних карт;
- Свисток або неелектрична сирена;
- Швартові линва та кранці;
- Додаткове моторно мастило;
- Набір інструментів.
- Переносний AM/FM радіоприймач або метеорологічне радіо;
- Мобільний телефон у водонепроникному чохлі;
- Бінокль.



БЕЗПЕКА

БЕЗПЕЧНІ ПРАВИЛА РУХУ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Не вживайте алкоголь/наркотики до або під час експлуатації судна.
- Під час руху уникайте сидіння на носу, оскільки це може бути незаконним та надзвичайно небезпечним.
- Тримайтесь подалі від плавців та водолазів: завжди уникайте місць, де є дайвери/плавці.
- Будьте пильні під час руху поблизу пляжів та мостів.
- Вимкніть двигун, якщо поблизу у воді знаходиться людина. Міжнародний сигнальний прапор альфа вказує на близькість водолазів. Постійно тримайтесь на безпечній відстані (мінімум 50 метрів).



УВАГА

ВЛАСНИК НЕСЕ ВІДПОВІДальність за підтримання нормального режиму руху. Це означає, що швидкість судна повинна відповідати переважному стану моря, при цьому судно використовується «з хорошою майстерністю судноводіння».



2. ІДЕНТИФІКАЦІЯ СУДНА

ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ НОМЕР СУДНА

Кожен човен має унікальний "ідентифікаційний номер судна" (англійською WIN). Зазначений на незнімній металевій пластині, яка закріплена у транцевій зоні вашого човна (рис. 11), цей номер має призначення ідентифікації та безпеки вашого судна.

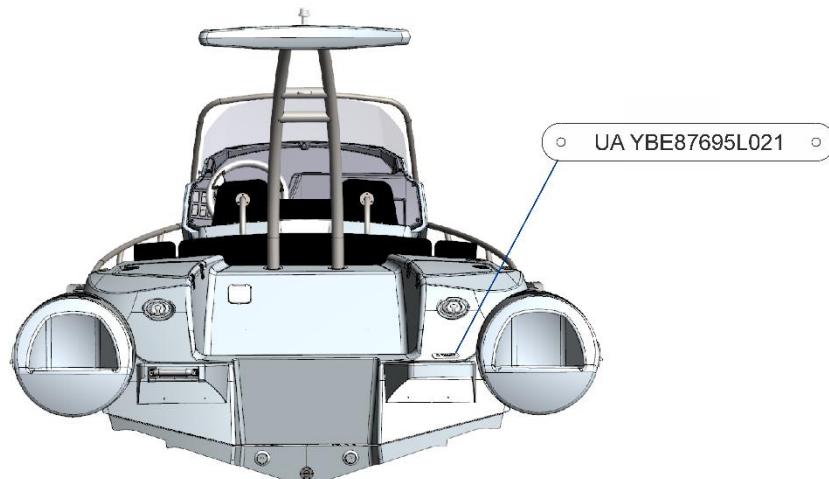


Рис. 11. Місце розташування ідентифікаційного номеру судна.



ІДЕНТИФІКАЦІЯ ЧОВНА

ТАБЛИЧКА ВИРОБНИКА

Табличка виробника (рис. 12), яка закріплена на судні, містить інформацію про виробника, включаючи найменування виробника, зареєстровану торгову марку чи марку виробника та контактне ім'я та адресу, маркування знаком відповідності технічним регламентам, проектну категорію судна, максимальне рекомендоване навантаження виключаючи вагу рідин у стаціонарних баках, кількість осіб, рекомендованих виробником, для яких призначено судно, максимальну потужність двигуна та його вагу.

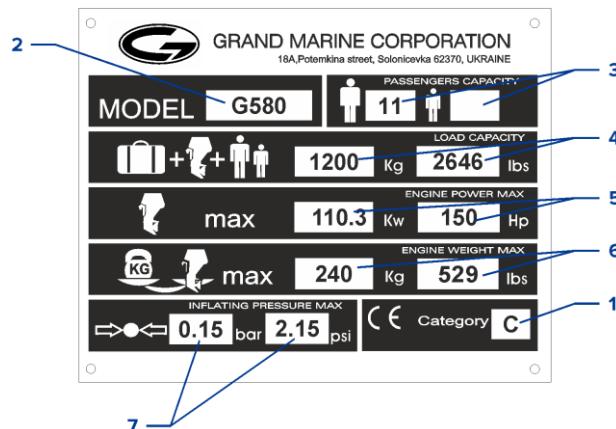


Рис. 12. Табличка виробника.

- 1 – Проектна категорія *
- 2 – Найменування чи номер моделі.
- 3 – Максимальна дозволена кількість осіб на борту (дорослі та діти) відповідно до стандартів ДСТУ EN ISO.
- 4 – Максимальне навантаження судна, дозволено виробником, та зазначене у кілограмах та фунтах.
- 5 – Максимальна потужність двигуна, дозволена виробником судна, та виражена у кіловатах і кінських силах.
- 6 – Максимальна вага підвісного мотора, дозволена виробником та виражена в кілограмах і фунтах.
- 7 – Номінальний тиск балону у барах та фунтах на кв. дюйм.



Щоб отримати інформацію щодо додаткових вимог у вашої країни, завжди перевіряйте місцеві вимоги.

*Проектна категорія (технічний регламент прогулянкових суден, затверджений кабінетом міністрів України від 9.09.2011 №1147 та Директиви Європейського Союзу 2013/53/EU):

Категорія	C	D
Судноплавство	"Прибережне"	"Захищені водойми"
Швидкість вітру (згідно до шкали Бофорта)	До 6 м/сек	До 4 м/сек
Висота хвилі (у метрах)	До 2 м	До 0,3 м



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

БУДЬТЕ ВІДПОВІДАЛЬНІ КОЛИ ПЛАНУЄТЕ СВОЮ ПОДОРОЖ ТА ЯКЩО ОЧІКУЄТЬСЯ, що вітер чи хвилі будуть ПЕРЕВИЩУВАТИ НАВЕДЕНІ ПОКАЗНИКИ, ВІДКЛАДІТЬ ВИХІД У МОРЕ.



ІДЕНТИФІКАЦІЯ ЧОВНА

РОЗТАШУВАННЯ ТАБЛИЧКИ ВИРОБНИКА

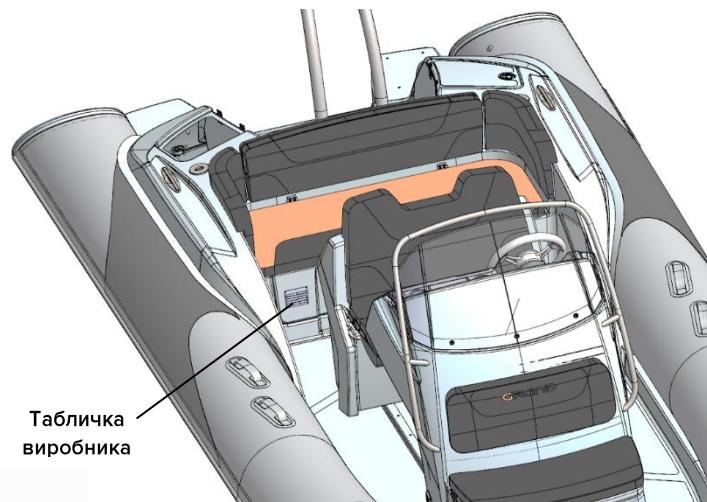


Рис. 13. Місце розташування таблички виробника.



3. ПЕРЕД ТИМ, ЯК РОЗПОЧАТИ КЕРУВАННЯ ЧОВНОМ

КОНТРОЛЬНИЙ ЛИСТ ПЕРЕД ВІДПРАВЛЕННЯМ

- За допомогою манометра (до комплекту не входить) перевірте тиск в кожній секції балона;
- Перевірте чи добре затягнуті болти підвісного двигуна;
- Перевірте рульову систему. Несправна система може привести до втрати керування човном;
- Перевірте стан прокладок пробок дренажу кокпита та трюму, та, при необхідності, замініть їх;
- Перевірте паливну систему; перевірте, чи є достатньо пального для вашої подорожі. Доповніть рівень пального та мастила до потрібних рівнів. Не переповнюйте паливний бак;
- Перевірте, чи не перевищуєте рекомендоване максимальне навантаження, вказане у табличці виробника. Перевірте, що навантаження розподіляється рівномірно;
- Переконайтесь, що кожен пасажир сидить або має місце для сидіння. Повідомте всіх пасажирів про необхідність триматися за ручки або леєри безпеки. Перевірте наявність у кожного пасажира індивідуального рятувального засобу;
- Перевірте, чи є на борту все необхідне обладнання для забезпечення безпеки (сирена, аптечка, вогнегасник, водонепроникний ліхтарик, мобільний телефон у водонепроникному корпусі, запас свіжої води тощо);



ПЕРЕД ПОЧАТКОМ КЕРУВАННЯ

- Перевірте, чи є додатковий засіб рятування для аварійного використання;
- Перевірте, чи є два весла/гребка. Перевірте їх стан;
- Переконайтесь, що на борту є буксирний трос довжиною що найменше 2 x довжин човна;

ПОГОДА

Перш ніж розпочати будь-яку подорож, перевірте місцевий прогноз погоди. Залежно від місця розташування та сезонних умов, погода іноді може змінюватися дуже швидко. Якщо погода раптово зміниться та наближається шторм:

- Спробуйте якнайшвидше знайти укриття, тому що залишатися під час шторму у морі може бути надзвичайно небезпечним;
- Зменшить швидкість, зберігаючи достатню потужність двигуна, щоб продовжувати рух.

ПРАВИЛА, ЯКІХ СЛІД ДОТРИМУВАТИСЯ ПІД ЧАС ПЛАВАННЯ

- Будьте відповідальні: не ігноруйте правила безпеки;
- Завжди дотримуйтесь контролювати управління човном.
- Завжди керуйте судном з ввічливістю та повагою до інших.
- Дотримуйтесь місцевих правил та практик.
- Поруч з берегом, плавайте у визначених для човнів зонах.
- Завжди будьте впевнені, що зможете швидко дістатися до укриття.



ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1. Отримайте інформацію щодо місцевих правил та можливих ризиків під час морських подорожей та експлуатації човна;
2. Перевірте прогноз погоди, місцеві течії, припливи та вітер;
3. Проінформуйте когось на суші, коли ви плануєте повернутися;
4. Поясніть роботу основного обладнання човна всім пасажирам;
5. Переконайтесь, що хоча б один пасажир здатний керувати судном та мотором, при необхідності, проведіть навчання;
6. Ознайомте всіх пасажирів з процедурами для забезпечення безпеки;
7. Навчиться оцінювати відстань, яку ви можете пройти з повним баком пального. Завжди будьте впевнені, що у вас є достатньо пального, щоб дістатися до пункту призначення чи безпечної місця;
8. Перевірте наявність у вас усіх необхідних паперів та ліцензій.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ЧОВЕН І ВСЕ ОБЛАДНАННЯ ЗНАХОДЯТЬСЯ У ДОБРОМУ РОБОЧОМУ СТАНІ.



КЕРУВАННЯ СУДНОМ

4. КЕРУВАННЯ СУДНОМ

НАКАЧУВАННЯ БАЛОНУ

Клапан накачування.

Човен оснащений клапаном, як показано на рис. 14.

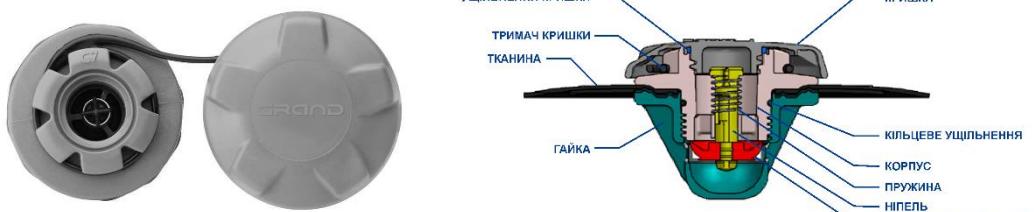
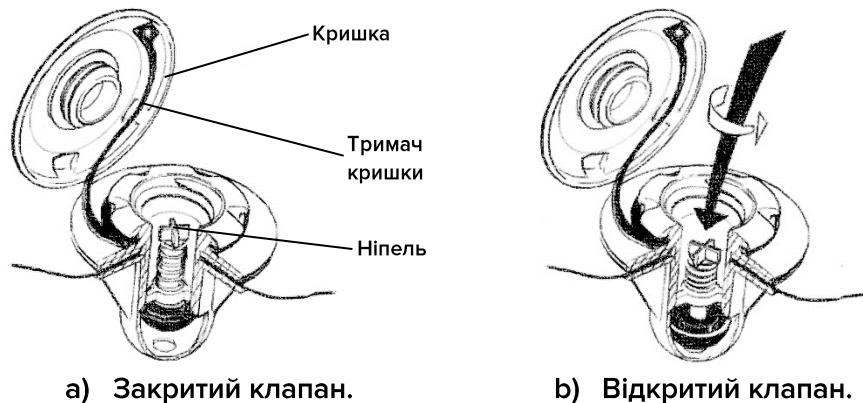


Рис. 14. Клапан накачування.

Щоб накачати балон, спочатку зніміть кришку, повернувши її приблизно на пів обороту проти годинникової стрілки (рис. 15). Ніпель повинен знаходитися у верхньому (закритому) положенні.



a) Закритий клапан.

b) Відкритий клапан.

Рис. 15. Конструкція клапану накачування.

Коли ніпель знаходиться в нормальному (закритому) положенні, клапан працює як зворотний клапан і відкривається при накачуванні.

Щоб спустити балон, натисніть і утримуйте ніпель. Якщо вам потрібно повністю спустити балон, натисніть і поверніть ніпель проти годинникової стрілки, щоб зафіксувати його у положенні «відкрито».



КЕРУВАННЯ СУДНОМ

Щоб накачати балон використовуйте ножний насос (рис. 16), що постачається в комплекті.



Рис. 16. Ножний насос.

З'єднайте кінець шлангу з клапаном, використовуючи один із відповідних адаптерів.

Переконайтесь у герметичності з'єднання, та почніть накачувати балон за допомогою ножного насоса.

Щоб накачати балон, можна також використовувати невеликий електричний насос.



УВАГА

ЯКЩО ВИ ВИКОРИСТОВУЄТЕ ЕЛЕКТРИЧНИЙ НАСОС, ЗАВЕРШІТЬ ПРОЦЕДУРУ, ВИКОРИСТОВУЮЧИ НОЖНИЙ НАСОС ДЛЯ ДОСЯГНЕННЯ НЕОБХІДНОГО РОБОЧОГО ТИСКУ.



Почніть накачувати балон згідно з послідовністю, показаною на рис. 17. Спочатку частково надуйте кожний відсік (приблизно до 0,1 бар (1,45 фунт/кв. дюйм), потім повторюючи послідовність, доведіть тиск кожного відсіку до робочого.

Робочий тиск - 0,15 бар (2,15 фунтов/кв. Дюйм).

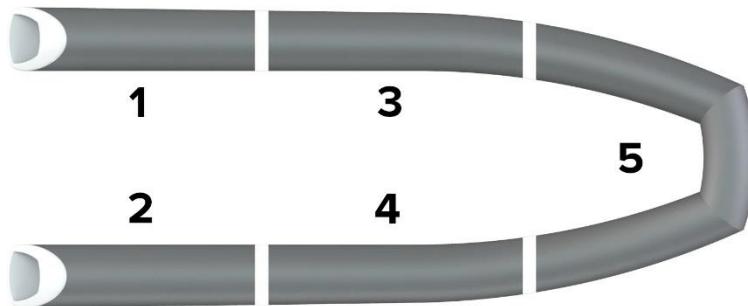


Рис. 17. Послідовність накачування відсіків балону.

Перевірте тиск у кожному відсіку за допомогою манометра. Якщо у вас немає манометра, сильно натисніть балон пальцем, та у разі, якщо балон притискається більш-менш на 10 мм ($\frac{3}{8}$ дюйма), це означає, що тиск приблизно правильний.

Після того, як всі відсіки накачані, встановіть кришки клапанів на місця, повернувши їх за годинниковою стрілкою для надійного закріплення.



КЕРУВАННЯ СУДНОМ

Кришки клапанів захищають клапани від випадкового відкриття, забезпечують вторинне ущільнення і захищають клапани від забруднення.

Клапани вимагають мінімального обслуговування. Тримайте їх у чистоті за допомогою звичайного побутового миючого засобу.

Пам'ятайте, якщо температура навколошнього середовища змінюються, то тиск у балоні теж буде змінюватися. Якщо зранку балон було перекачано, то при значному підвищенні температури удень є ймовірність пошкодження балону.



УВАГА

ПАМ'ЯТАЙТЕ, ЩО НАДМІРНИЙ ТИСК У БАЛОНІ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОШКОДЖЕННЯ КЛЕЙОВИХ ШВІВ.

Якщо температура навколошнього середовища підвищується або ви маєте намір залишити човен під сонцем, радимо зменшити тиск у кожному відсіку. Якщо човен не використовується, ми наполегливо рекомендуємо тримати човен у тіні або під прикриттям.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ДЖЕРЕЛА СТИСНЕНОГО ПОВІТРЯ ВИСОКОГО ТИСКУ ДЛЯ НАКАЧУВАННЯ БАЛОНУ. НАДМІРНИЙ ТИСК МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОШКОДЖЕННЯ БАЛОНУ ТА ПРИЗВЕСТИ ДО ТРАВМУВАННЯ ОСІБ, ЩО ЗНАХОДЯТЬСЯ ПОБЛИЗУ.



ЗАПОБІЖНИЙ КЛАПАН (ЗА НАЯВНОСТІ)

На балон може бути встановлено запобіжні клапани, як показано на рис. 18.

Він служить для захисту від надлишкового тиску, яке може утворитися під час накачування або під дією сонячних променів.



Без фільтру.

З фільтром.

Рис. 18. Запобіжний клапан.

Надзвичайно тонкий фільтр запобігає забрудненню клапана, не впливаючи на зниження тиску. Фільтр можна легко зняти для чищення.



КЕРУВАННЯ СУДНОМ

УСТАНОВКА ДВИГУНА

Інформація щодо кута нахилу двигуна наведена лише для довідки.



Перед тим, як розпочати експлуатацію двигуна та судна, будь ласка, зверніться до посібника, що постачається виробником двигуна.

Установку двигуна на ваш човен повинен робити тільки дилер або уповноважений представник.

Оптимальне положення -
вісь гвинта, паралельна
воді.

ВІРНО



Рис. 19. Оптимальний кут нахилу двигуна.

Якщо мотор буде нахилений занадто далеко від транця, човен буде схильний дельфінувати (підстрибувати).

НЕВІРНО



Рис. 20. Великий кут нахилу двигуна.

Якщо мотор буде занадто нахилений всередину до транця, ніс човна буде пірнати донизу.

НЕВІРНО



Рис. 21. Малий кут нахилу двигуна.



КЕРУВАННЯ СУДНОМ

ПУСК/ЗУПИНКА ДВИГУНА

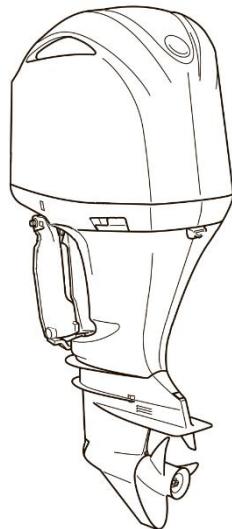


Рис. 22. Двигун.



УВАГА

ПЕРШ НІЖ НАМАГАТИСЯ ЗАПУСТИТИ ДВИГУН,
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, ЩО ВИМКНЕНА ПЕРЕДАЧА!



УВАГА

УСЕ ОБЛАДНАННЯ, ЯКЕ СПАЛЮЄ ПАЛИВО, ПОТРЕБУЄ
ПОДАЧУ ПОВІТРЯ. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ
ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ СПАЛЮВАННЯ ПАЛЬНОГО
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, ЩО ДОСТУП ПОВІТРЯ ДО
ПОВІТРОЗАБІРНИКІВ є ВІЛЬНИМ.

Поточне технічне обслуговування слід проводити в суворій відповідності з
інструкціями, наведеними у відповідному керівництві по експлуатації двигуна.





АВАРИЙНИЙ ВИМИКАЧ ДВИГУНА



Рис. 23. Аварійний вимикач двигуна з тросовою чекою.

Заради безпеки завжди використовуйте аварійний вимикач двигуна.

Метою аварійного вимикача є вимикання двигуна, якщо з будь-якої причини судноводій покинув місце керування судном.

Аварійний вимикач двигуна розташовано поруч із ключем запалювання.



НЕБЕЗПЕКА

ПІД ЧАС РОБОТИ ДВИГУНА СУДНОВОДІЙ ЗАВЖДИ ПОВИНЕН ОДЯГАТИ ТРОСОВУ ЧЕКУ АВАРИЙНОГО ВИМИКАЧА НА ЗАП'ЯСТЯ, ЩИКОЛОТКУ, АБО КРІПИТИ ЇЇ НА ОДЯГ ЧИ АВАРИЙНИЙ РЯТУВАЛЬНИЙ ЗАСІБ. НЕХТУВАННЯ ЦІЮ ВИМОГОЮ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО СМЕРТІ АБО ТЯЖКОЇ ТРАВМИ.



КЕРУВАННЯ СУДНОМ

ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ

Напруга системи – 12в, двопровідна система постійного струму з негативним заземленням. Заземлення здійснюється через двигун.

РОЗ'ЄДНУВАЧ АКУМУЛЯТОРА

Роз'єднувач акумуляторної батареї призначений для роз'єднування акумулятора від електричного кола човна. Застосовується під час довготривалого зберігання човна щоб уникнути розряду акумулятора, під час технічного обслуговування (роботи повинен виконувати кваліфікований спеціаліст) та в екстрених випадках.

Специфікація:

Робоча напруга: до 48 В.

Номінальний струм: 250 А.

Макс. струм: 450 А - 5 хв / 700 А - 10 сек.

Роз'єднувач акумуляторної батареї розташовано на внутрішній стороні кормового відсіку у доступному для судноводія місці. Він повинен постійно бути доступним, щоб можна було відключити усі пристрої від акумулятора.



УВАГА

ПІД ЧАС РОБОТИ ДВИГУНА, НІКОЛИ НЕ РОЗ'ЄДНУЙТЕ
АКУМУЛЯТОР ВІД ДВИГУНА!



ПАНЕЛЬ ПЕРЕМИКАЧІВ

Використовуйте наступні перемикачі, розташовані на рульовій консолі, щоб увімкнути/вимкнути сирену, навігаційні вогні, круговий вогонь, трюмну помпу і душ.

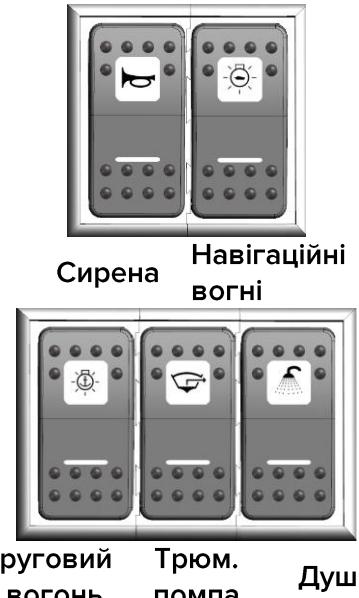


Рис. 24. Панель перемикачів.



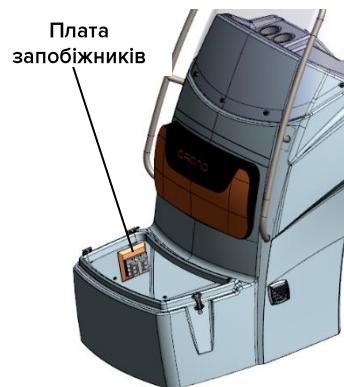
КЕРУВАННЯ СУДНОМ

БЛОК ЗАПОБІЖНИКІВ

Блок запобіжників розташовано під сидінням на правій стороні рульовою консолі.

Щоб змінити запобіжник відкрийте та зніміть прозору кришку. Витягніть запобіжник, що згорів і замініть його новим. Встановіть кришку на своє місце.

Номінальний струм відповідних запобіжників наведено у таблиці нижче.



Коло	Номінальний струм, А
Сирена	5
Навігаційні вогні	5
Круговий вогонь	5
Трюмна помпа	4
Душ	5
USB розетка	2

Рис. 25. Місце розташування блоку запобіжників.

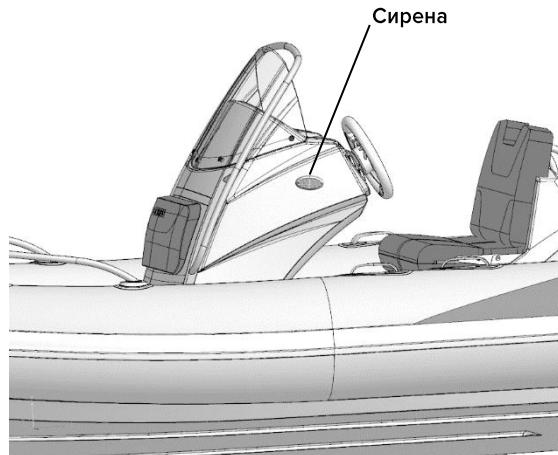


СИРЕНА (ЗА НАЯВНОСТІ)

Сирена призначена для попередження інших кораблів та людей під час руху човна, швартування або в інших ситуаціях, пов'язаних з безпекою.

Сирена встановлена на рульовій консолі.

Сирена вмикається/вимикається за допомогою перемикача, розташованого на рульовій консолі. Для використання сирени натисніть і утримуйте перемикач. Відпустіть перемикач, щоб її вимкнути.



Перед поїздкою перевірте, чи працює сирена, короткочасно вмикаючи та вимикаючи її.

Рис. 26. Електрична сирена.



КЕРУВАННЯ СУДНОМ

НАВІГАЦІЙНІ ВОГНІ

Навігаційні вогні призначені для позначення положення судна, характеру його руху або місця розташування в темний час доби. Бічні вогні - це зелений вогонь на правій стороні і червоний вогонь на лівій стороні.

Навігаційні вогні розташовані на носовій накладці (бічні вогні) і на арці (круговий вогонь).

Використовуйте перемикач на рульовий консолі, щоб, у разі необхідності, увімкнути чи вимкнути навігаційні вогні.

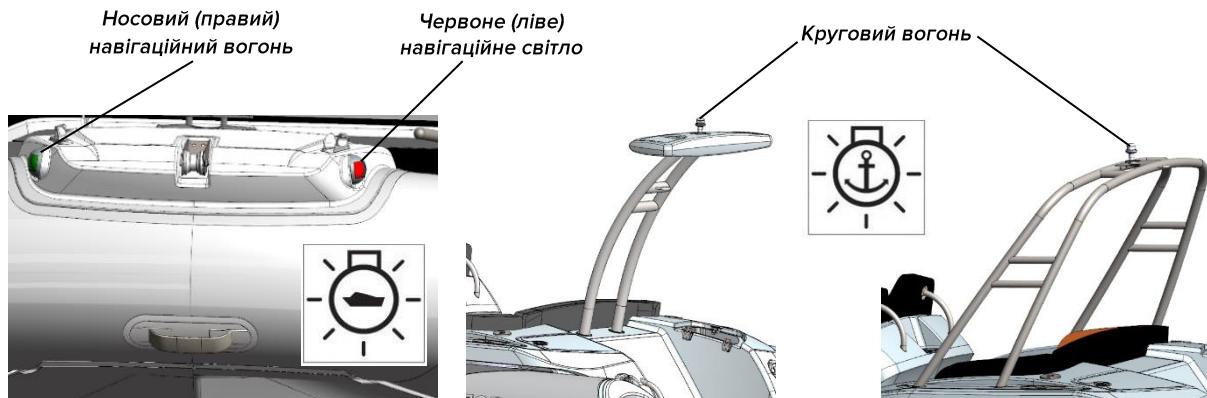


Рис. 27. Навігаційні вогні.



ПІДЙОМНІ ВУШКА

Для підняття човна використовуйте тільки встановлені виробником підйомні вушка (рис. 28, 29). Використовуйте тільки сертифіковані і розраховані підйомні стропи, що відповідають вазі вашого човна і мотора.

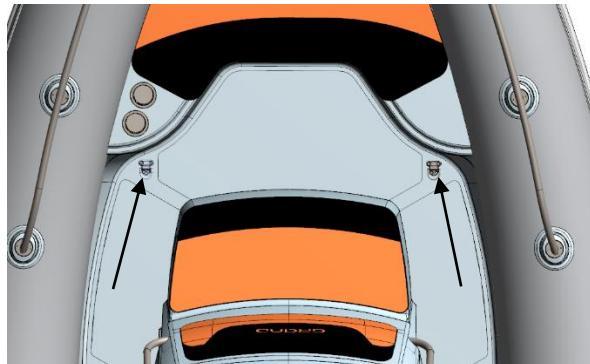


Рис. 28. Носові підйомні вушка, 2 шт.

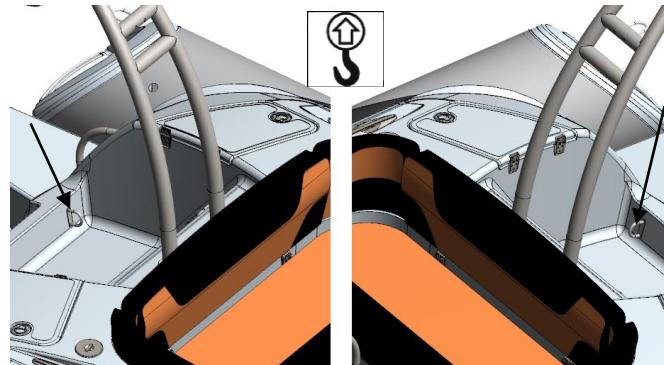


Рис. 29. Кормові підйомні вушка, 2 шт.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПЕРЕД ТИМ, ЯК ЗДІЙСНЮВАТИ ВАНТАЖНІ ОПЕРАЦІЇ,
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, ЩО НА БОРТУ НІКОГО НЕМАЄ.
ПРИ ПІДНЯТТІ ЧОВЕН ПОВИНЕН БУТИ ПОРОЖНІМ І ЗЛЕГКА НАХИЛЕНЫМ НАЗАД З
ВІДКРИТИМИ ЗЛИВНИМИ ПРОБКАМИ КОКПІТУ І ТРЮМОУ.



КЕРУВАННЯ СУДНОМ

ЕЛЕМЕНТИ ЧОВНА

НОСОВИЙ РУНДУК/ЯКІРНІЙ ВІДСІК

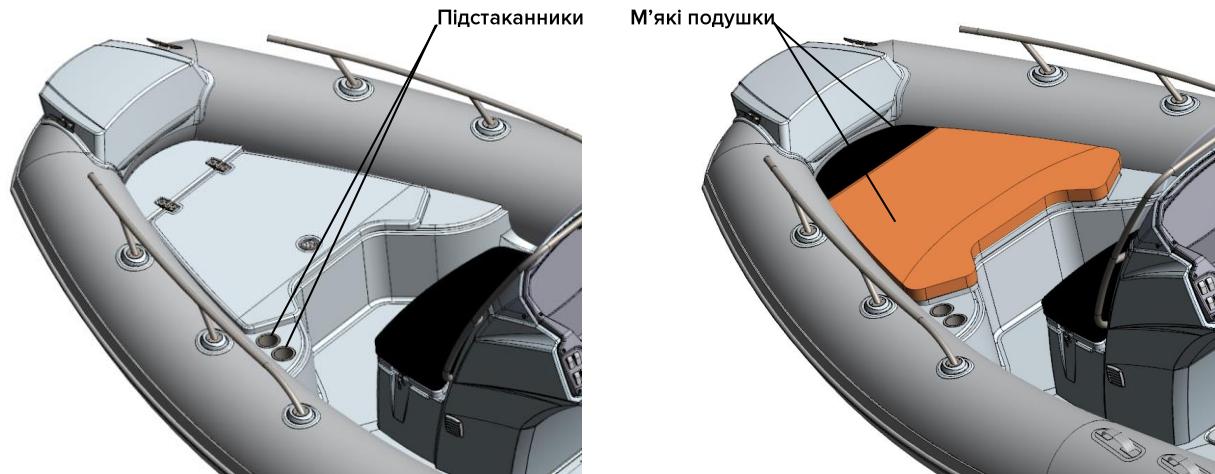


Рис. 30. Носовий рундук з кришкою та м'якою подушкою і якірний відсік.



КОРМОВИЙ РУНДУК З М'ЯКИМ СИДІННЯМ ТА СПИНКОЮ

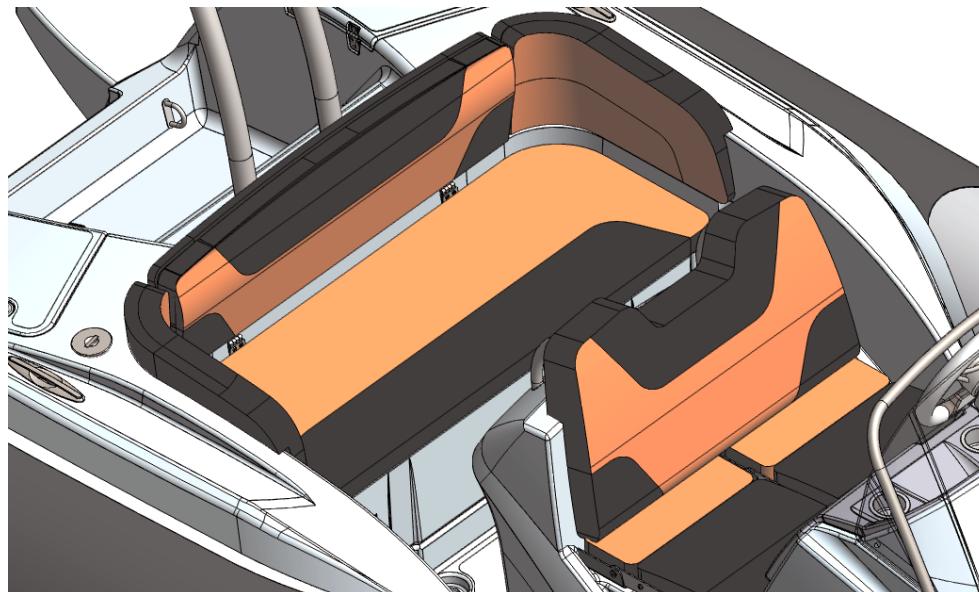


Рис. 31. Кормовий рундук з кришкою, м'яким сидінням и спинкою.

У відкритому положенні кришка кормового рундука підтримується пневмоамортизатором.



КЕРУВАННЯ СУДНОМ

КОРМОВІ НІШІ З ЛЮКАМИ ДЛЯ ЗБЕРІГАННЯ КАНАТІВ

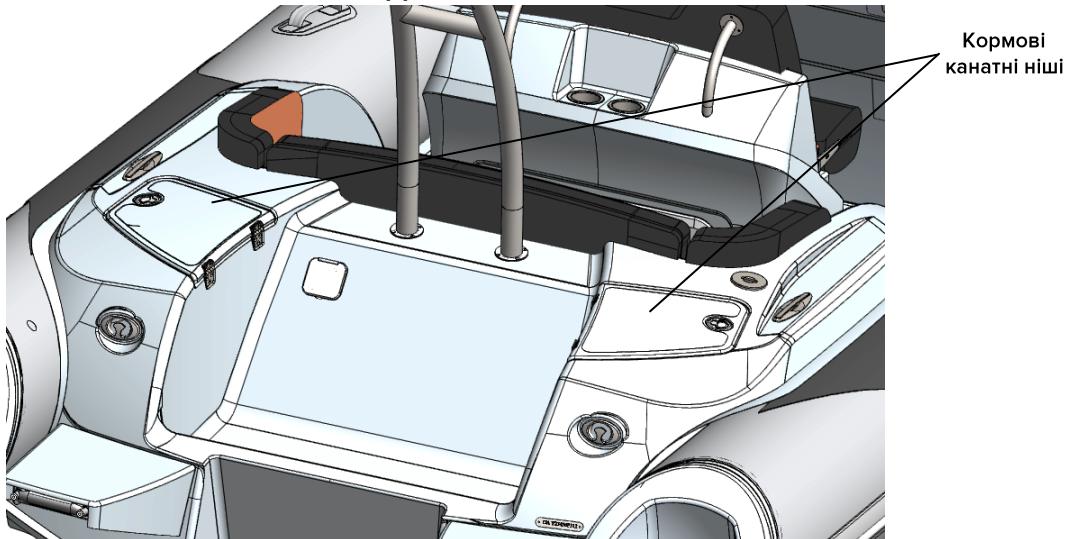


Рис. 32. Дві кормових ніші для канатів.



ПОДВІЙНЕ СИДІННЯ РУЛЬОВОГО І ПАСАЖИРА

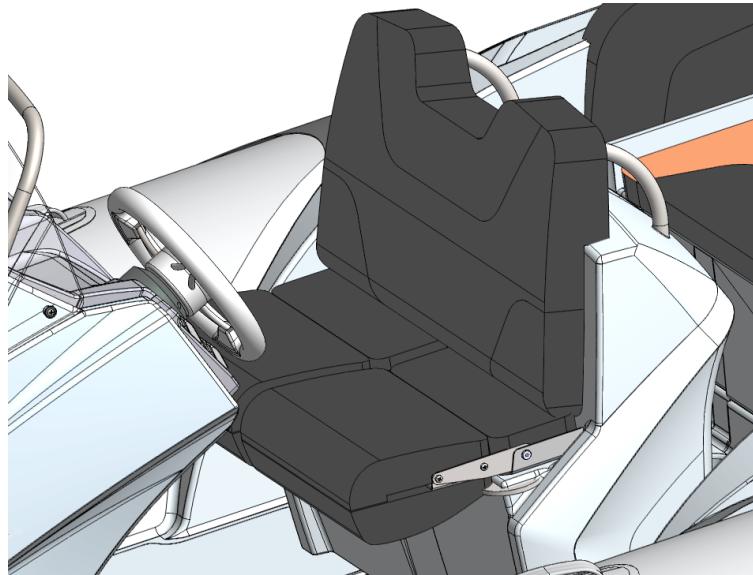


Рис. 33. Подвійне сидіння рульового і пасажира зі складними сидіннями.



КЕРУВАННЯ СУДНОМ

ЗНІМНИЙ СТІЛ (ЗА НАЯВНОСТІ)



Рис. 34. Знімний стіл.

Спочатку зберіть опору із столом, а потім їх вставте в тримач для столу, розташований на палубі.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ЗАВЖДИ ЗБЕРІГАЙТЕ ЗНІМНИЙ СТІЛ У ВІДСІКУ ДЛЯ ПРИЛАДДЯ, ЯКЩО ВИ ПЛАНУЄТЕ РУХАТИСЬ ЗІ ШВІДКІСТЮ ПОНАД 15 ВУЗЛІВ.



ЗНІМНИЙ НОСОВИЙ САНДЕК І РОЗШИРЕННЯ САНДЕКУ З ПОДУШКОЮ (ЗА НАЯВНОСТІ)



УВАГА

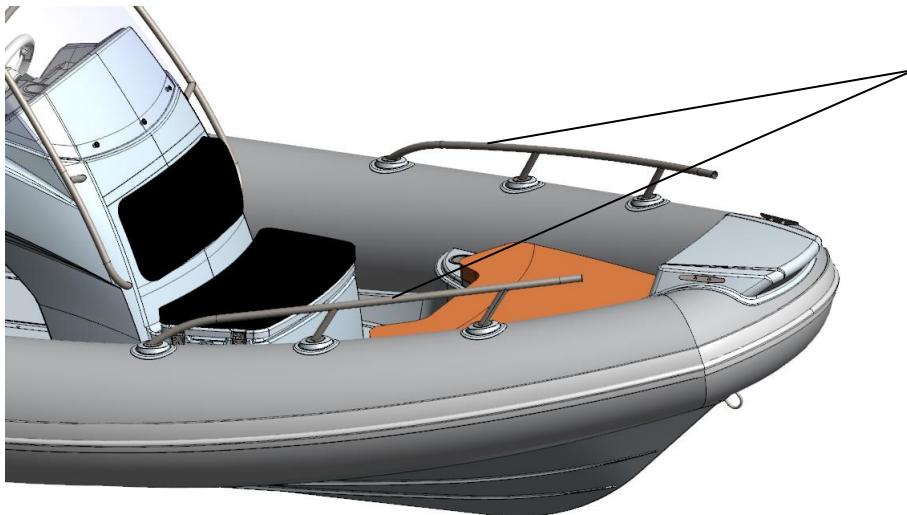
ЗАВЖДИ ЗБЕРІГАЙТЕ ЗНІМНИЙ НОСОВИЙ САНДЕК У ВІДСІКУ ДЛЯ ПРИЛАДДЯ, ЯКЩО ВИ ПЛАНУЄТЕ РУХАТИСЬ ЗІ ШВИДКІСТЮ ПОНДІ 15 ВУЗЛІВ.

Рис. 35. Знімний носовий сандек з розширенням.



КЕРУВАННЯ СУДНОМ

ПОРУЧНІ З НЕРЖАВІЮЧОЇ СТАЛІ (ЗА НАЯВНОСТІ)



Носові поручні з нержавіючої сталі

Рис. 36. Носові поручні з нержавіючої сталі.



УВАГА

**НІКОЛИ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПОРУЧНІ ДЛЯ ШВАРТУВАННЯ.
ДЛЯ ШВАРТУВАННЯ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ТІЛЬКИ УТКИ.**



РОЗКЛАДНИЙ СОНЦЕЗАХИСНИЙ ТЕНТ (ЗА НАЯВНОСТІ)



Рис. 37. Розкладний сонцезахисний тент.



УВАГА

КОРИСТУЙТЕСЯ СОНЦЕЗАХИСНИМ ТЕНТОМ ПІД ЧАС СТОЯНКИ.
ТРИМАЙТЕ ТЕНТ В ПОХІДНОМУ ПОЛОЖЕННІ, ЯКЩО ПЛАНУЄТЕ РУХАТИСЬ ЗІ ШВИДКІСТЮ
ПОНАД 20 - 25 ВУЗЛІВ.



КЕРУВАННЯ СУДНОМ

ЯК ВСТАНОВИТИ СОНЦЕЗАХИСНИЙ ТЕНТ

Тент постачається у частково зібраному стані. Для встановлення тенту на човен з аркою з пілоном (рисю 38):

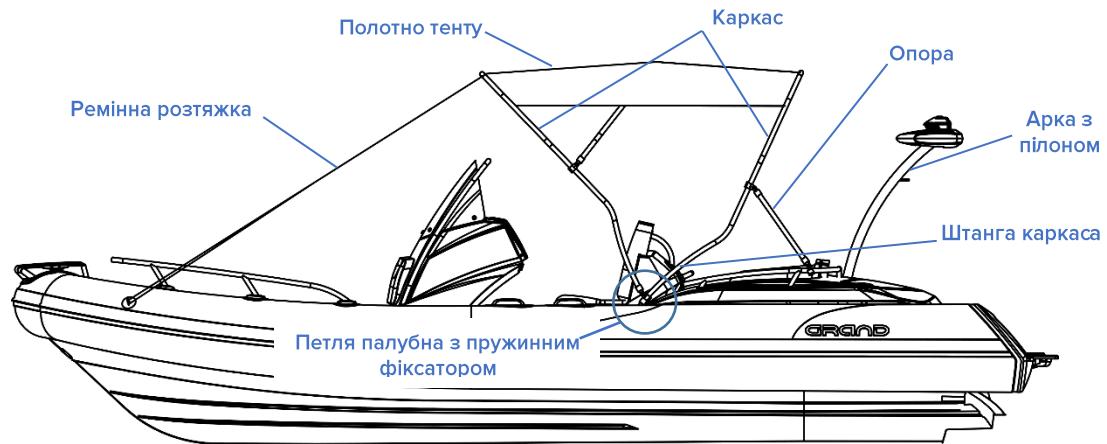


Рис. 38. Встановлення тенту з опорами на човен з аркою з пілоном.

1. Зніміть упаковку;
2. Закріпіть вушко однієї штанги в петлі палубної з пружинним фіксатором;
3. Повторіть операцію з кріпленням другою штангою каркаса тенту на протилежному боці;
4. а) Розгорніть тент із полотном, прикріпіть опори до задніх поручнів або до спеціальних кріплень. Закріпіть ремінні розтяжки у кріпленнях, розташованих у носі;



Для встановлення сонцезахисного тенту на човен з П-подібною аркою (рис. 39) спочатку кроки 1-3.

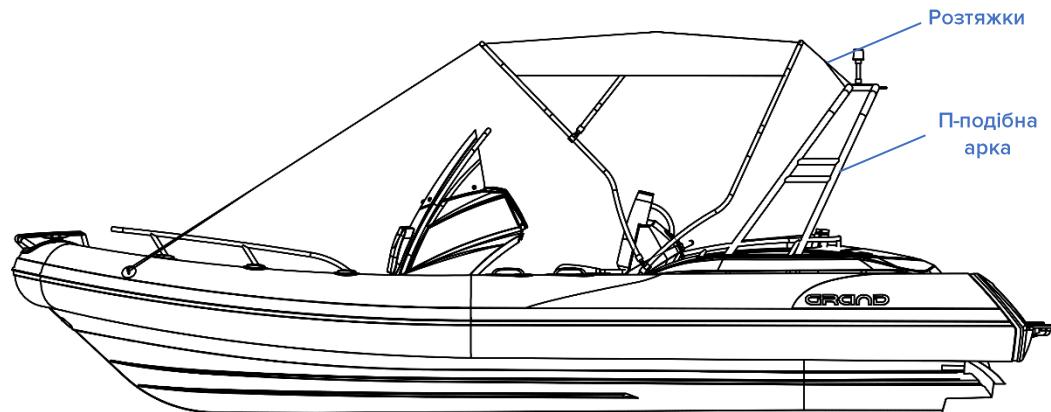


Рис. 39. Встановлення тенту на човен з П-подібною аркою.

4. б) Розгорніть тент разом із полотном, закріпіть ремінні розтяжки на арці, потім інші ремінці до кріплень, розташованих у носі.
5. Перевірте візуально, що полотнище тенту натягнуто і усі кріплення надійно утримують тент в необхідному положенні.



КЕРУВАННЯ СУДНОМ

ПЛАТФОРМА (І) ДЛЯ ВИХОДУ З ВОДИ ЗІ СКЛАДНОЮ ДРАБИНОЮ

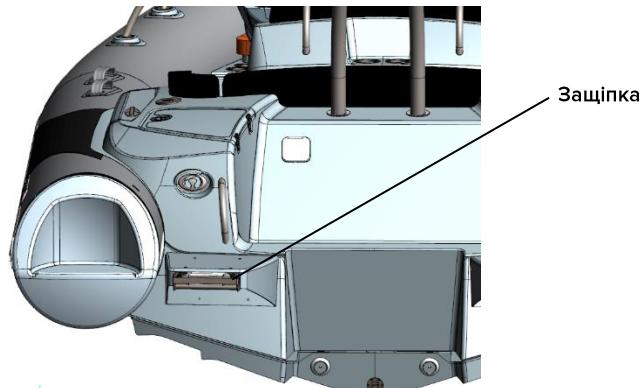


Рис. 40. Платформа для виходу з води зі складною драбиною.



УВАГА

ПЕРШ НІЖ РОЗПОЧАТИ ПОДОРОЖ АБО БУКСИРУВАННЯ ЧОВНА, ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ЗАЩІПКА ФІКСУЄ ДРАБИНУ У СКЛАДЕНОМУ ПОЛОЖЕННІ.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПІД ЧАС РОБОТИ ДВИГУНА ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОРИСТУВАТИСЯ ПЛАТФОРМАМИ ДЛЯ ВИХОДУ З ВОДИ!



ДУШОВИЙ НАБІР (ЗА НАЯВНОСТІ)

У комплекті постачається 50-літровий бак, насос, душова лейка, заливна горловина та з'єднувальні шланги.

Використовуйте перемикач на рульовій стійці, щоб увімкнути чи вимкнути душову систему.

Щоб скористатися душем, натисніть і утримуйте кнопку, розташовану на ручці душової лейки.

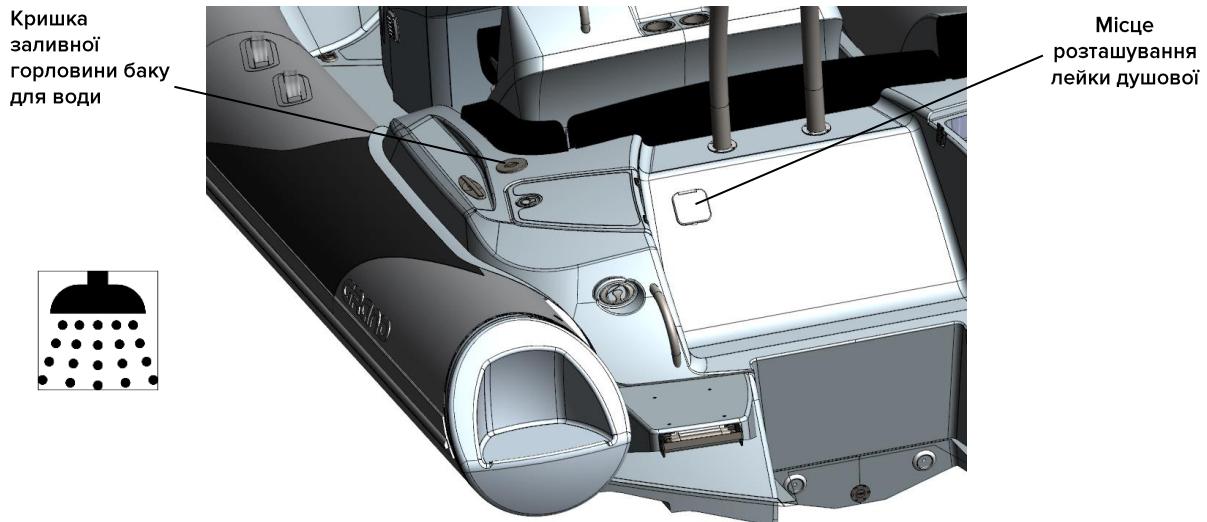


Рис. 41. Душовий набір.



КЕРУВАННЯ СУДНОМ

БУКСИРНА АРКА ВОДНОЛИЖНИКА (ВАРИАНТ 1) (ЗА НАЯВНОСТИ)

Під час буксирування воднолижника завжди дотримуйтесь правил безпечної їзди. Будь ласка, зверніться до місцевого яхт-клубу щодо тренінгів з безпечних правил буксирування воднолижників.



Рис. 42. Буксирна арка воднолижника.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

БЕЗПЕЧНЕ НАВАНТАЖЕННЯ
БУКСИРНОЇ АРКИ ВКАЗАНО НА
ЕТИКЕТЦІ, ПРИКРІПЛЕНІЙ ДО АРКИ.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ АРКУ ДЛЯ
БУКСИРУВАННЯ БАНАНА.



БУКСИРНА АРКА ВОДНОЛИЖНИКА З ПІЛОНОМ (ВАРИАНТ 2) (ЗА НАЯВНОСТІ)

Під час буксирування воднолижника завжди дотримуйтесь правил безпечної їзди. Будь ласка, зверніться до місцевого яхт-клубу щодо тренінгів з безпечних правил буксирування воднолижників.

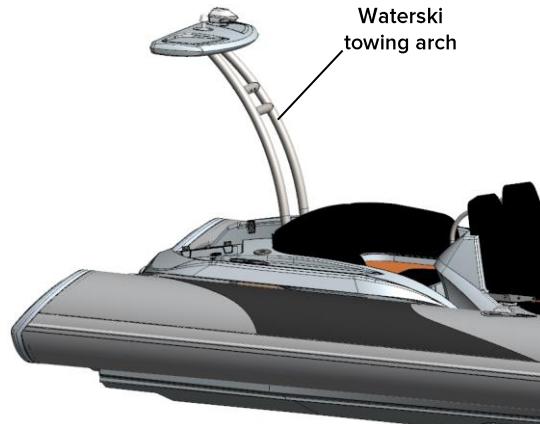


Рис. 43. Буксирна арка воднолижника з пілоном.



БЕЗПЕЧНЕ НАВАНТАЖЕННЯ БУКСИРНОЇ АРКИ ВКАЗАНО НА ЕТИКЕТЦІ, ПРИКРІПЛЕНІЙ ДО АРКИ.



НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ АРКУ ДЛЯ БУКСИРУВАННЯ БАНАНА.



КЕРУВАННЯ СУДНОМ

АНТИКОВЗАЮЧЕ ПОКРИТТЯ SEADECK (ЗА НАЯВНОСТІ)



Рис. 44. Антиковзаюче покриття.

Безпечний і зручний невбираючій продукт з тривалим терміном служби, спеціально розроблений для використання в морських умовах. Текстурована міцна поверхня з мікрочастинками забезпечує:

- Виключне зчеплення навіть у вологому стані.
- Неперевершений комфорт при стоянні, ходьбі або обиранні на поверхню човна.
- Поглинання удару, що зменшує втому.
- Захист поверхонь човна від подряпин, сколів та вм'ятин.
- Зменшення шуму – ідеально підходить для рибалок.

Наступні зони човна можуть бути покращенні за допомогою антиковзаючого покриття SeaDeck:

- Палуба;
- Носова якірна накладка;
- Платформи для виходи з води;
- Закінцівки балону;
- Кормові канатні ніши.

Надзвичайно стійке до плям покриття SeaDeck, у разі необхідності, можна легко очистити гарячою водою з мілом і жорсткою щіткою. Для досягнення найкращих результатів очищення намагайтесь якомога швидше видалити всі плями, розливи і протікання.



УВАГА

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ОЧИСНИКИ НА КИСЛОТНІЙ ОСНОВІ.
УНИКАЙТЕ ВИКОРИСТАННЯ МОЙКИ ВИСОКОГО ТИСКУ.



ПОСТАНОВЛЕННЯ НА ЯКІР І ШВАРТУВАННЯ

ПОСТАНОВЛЕННЯ НА ЯКІР

Перевірте, чи обладнано ваше судно відповідним якорем і канатом. Для отримання додаткової інформації зверніться до свого дистриб'ютора, який буде радий вам допомогти. Пам'ятайте, що безпечна постановка на якір вимагає знань і практики, тому важливо, щоб цю процедуру виконував навчений персонал.

При постановленні на якір, переконайтесь, що ви не створюєте потенційно небезпечної ситуації для себе, інших човнів або людей.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ЗДІЙСНЮЙТЕ ПОСТАНОВЛЕННЯ НА ЯКІР ТІЛЬКИ У ТИХ МІСЦЯХ, ДЕ ВАШ ЧОВЕН НЕ БУДЕ ПЕРЕШКОДЖАТИ ІНШИМ СУДНАМ. НЕ СТАНОВИТЬСЯ НА ЯКІР У КАНАЛАХ.

Перш ніж поставити човен на якір, зупиніть двигун. Якщо встановлена якірна лебідка, зверніться до керівництва виробника.

При постановці на якір майте на увазі, що стан морського дна, зміни припливу, сили і напряму вітру і течій впливатимуть на розташування судна. Щоб визначити приблизне місце розташування судна, використовуйте місцеві орієнтири, і регулярно перевіряйте це.

Коли якір і канат не використовуються, вони повинні зберігатися у відсіку для якоря.



КЕРУВАННЯ СУДНОМ

ШВАРТУВАННЯ. НОСОВІ ВУТКИ

Для швартування використовуй носові і кормові вутки.



Рис. 45. Носова вутка.

Міцність носової вутки складає 14кН.

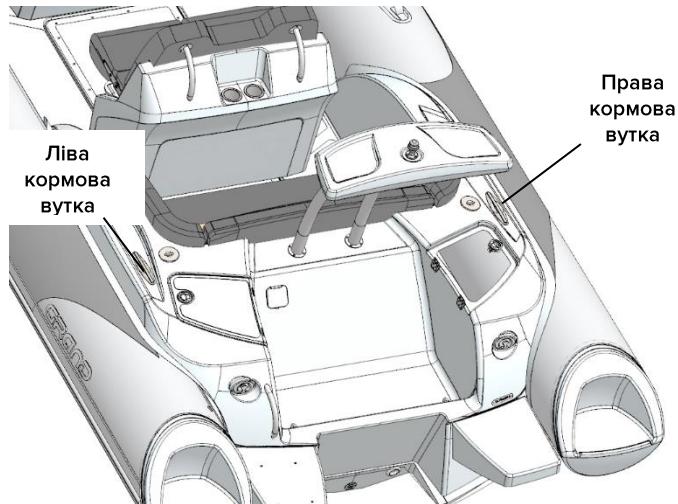


УВАГА

МІЦНІСТЬ КАНАТІВ, ЯК ПРАВИЛО, НЕ ПОВИННА ПЕРЕВИЩУВАТИ 80% МІЦНОСТІ ВІДПОВІДНОЇ ОПОРНОЇ ТОЧКИ.



ШВАРТУВАННЯ. КОРМОВІ ВУТКИ



Права
кормова
вутка

Ліва
кормова
вутка



УВАГА

БУДЬТЕ ДУЖЕ ОБЕРЕЖНІ ПРИ
ШВАРТУВАННІ: ЯКЩО РУКИ І НОГИ
ЗНАХОДЯТЬСЯ ЗА МЕЖАМИ ЧОВНА,
ВОНИ МОЖУТЬ БУТИ ТРАВМОВАНІ.

Міцність кормової вутки складає 12 кН.

Рис. 46. Кормі вутки.



КЕРУВАННЯ СУДНОМ

БУКСИРУВАННЯ

Для буксирування завжди користуйтеся буксирним канатом і носовим буксирним вушком. Забороняється користуватися ручкою чи носовим поручнем.

Перевага повинна бути віддана подвійному канату. У разі розірвання одного з канатів, другий виконує функцію резервного.

Довжина буксирного каната повинна становити не менш двох довжин човнів.

Користуйтеся лише канатом, призначеним для буксирування. Зверніться до дилера за порадою, щоб вибрати відповідний канат згідно з метою його застосування (не буксируйте за допомогою трехпрядного нейлонового канату).

Надійно закріпіть човен, що буксирується і постійно за ним спостерігайте. Уникайте буксирування тендерних човнів на великі відстані.

Не використовуйте буксирний канат з ознаками пошкодження або зносу. Перед використанням перевірте буксирний канат з метою вчасного виявлення зносу та пошкоджень.

Завжди тримайте руки і ноги подалі від буксирних канатів.



Будьте готові від'єднати або обрізати
буксирний канат при необхідності.

Не буксируйте на високій швидкості.

Міцність носового буксирного вушка
складає 17 кН.



Рис. 47. Носове буксирне вушко.



УВАГА

1. БУКСИРУЙТЕ ТІЛЬКИ НА НИЗЬКІЙ ШВИДКОСТІ (НЕ БІЛЬШЕ 10 КМ/Г) ТА ПІД ЧАС СПРИЯТЛИВИХ ПОГОДНИХ УМОВ І КОЛИ НЕМАЄ ХВИЛЬ;
2. ПОСТИЙНО СТЕЖТЕ ЗА БУКСИРУВАННЯМ СУДНОМ.
3. МІЦНІСТЬ КАНАТІВ, ЯК ПРАВИЛО, НЕ ПОВИННА ПЕРЕВИЩУВАТИ 80% МІЦНОСТІ ВІДПОВІДНОЇ ОПОРНОЇ ТОЧКИ.



КЕРУВАННЯ СУДНОМ

СПУСК НА ВОДУ ТА ВИТЯГУВАННЯ ЧОВНА З ВОДИ



Склопластиковий
корпус

Рис. 48. Склопластиковий корпус.

Регулярно перевіряйте поверхню корпусу зі склопластику. Якщо зовнішній шар пошкоджений, зверніться до дилера для ремонту.

Наближення до берегу здійснюйте повільно і з особливою обережністю.

Уникайте небезпечної зіткнення з підводними скелями. Небезпечні зіткнення можуть привести до пошкодження корпусу, балона, двигуна або гвинта. Не намагайтесь в'їхджасти на швидкості на берег, - таким чином можна серйозно пошкодити корпус і балон. Не тягніть човен по жорстким або абразивним поверхням (каміння, бетон, тощо.) - ви ризикуєте пошкодити корпус і балон.



УВАГА

НИКОЛИ НЕ ТЯГНІТЬ ЧОВЕН ПО ГРУБІЙ ПОВЕРХНІ (СКЕЛЯМ, КАМІННЯМ, БЕТОНУ, ТОЩО), ТАК ЯК КОРПУС І БАЛОН МОЖУТЬ БУТИ ЛЕГКО ПОШКОДЖЕНИ.



5. ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

ТЕХНІЧНА СПЕЦИФІКАЦІЯ

Технічні характеристики човна G580 наведені у таблиці нижче.

Модель	G580LF	
Специфікація	Одиниця вимірювання	
Загальна довжина	см фути/дюйми	585 19'2"
Довжина внутрішня	см фути/дюйми	427 14'0"
Ширина	см фути/дюйми	245 8'0"
Ширина внутрішня	см фути/дюйми	145 4'9"
Відсіки балону	Кількість	5
Діаметр балону	см дюйми	50 20"
Матеріал балону	ПВХ/Хайлайрон	
Вага порожнього човна*	кг фунт	535 1177
Повна завантажена вага**	кг фунт	1842 4060



ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Вантажопідйомність	кг фунт	1200 2646
Пасажиромісткість	Кількість	11
Максимальна висота борту (у легкому стані)	м футів/дюймів	1.5 4'11"
Максимальна осадка (повністю завантажена) від найнижчої точки корпусу	м футів/дюймів	0.45 1'6"
Рекомендований двигун	к.с. Квт	130 95.6
Двигун максимальної потужності	к.с. Квт	150 110.3
Максимальна вага двигуна	кг фунт	240 529
Довжина ноги	дюйм	20" (long)
Килеватість у міделі/у кормі	градус	20°/17°
Ємність паливного бака	л	90
Ємність бака для води (опція)	л	50

Примітка:

* - Вага порожнього човна без будь яких знімних аксесуарів.

** - Маса судна у повністю завантаженому стані (m_{LDC}).



СТАНДАРТНЕ ТА ДОДАТКОВЕ ОБЛАДНАННЯ

СТАНДАРТЕ ОБЛАДНАННЯ:

- Глибокий V-подібний корпус зі скловолокна з розширеною кормової зоною, носовим буксирним вушком і самоосущаючімся кокпітом;
- Надувний балон зі склопластиковими закінцівками;
- Носова накладка з навігаційними вогнями, якірним роликом і вуткою;
- Рульова стійка CL-22 з переднім сидінням, вітровим склом, боковими поруччями, ручкою для пасажира и нішою для дрібних речей;
- Подвійне сидіння судноводія і пасажира SD-22;
- Носовий рундук з великою кришкою, з відсіком для якоря і м'якою подушкою;
- Кормовий відсік з великою кришкою з підйомниками, м'яким сидінням и спинкою;
- Дві кормових вутки із нержавіючою сталі, два буксирних вушка;
- Два носових і два кормових підйомних вушка;
- Два підстаканника із нержавіючою сталі;
- Вбудована паливна система з баком на 90 літрів і датчиком
- Дві кормові канатні ніші;
- 2 два весла-гребка, ножний насос, рем. комплект;
- Посібник користувача.



ТЕХНІЧНІ ДАНІ

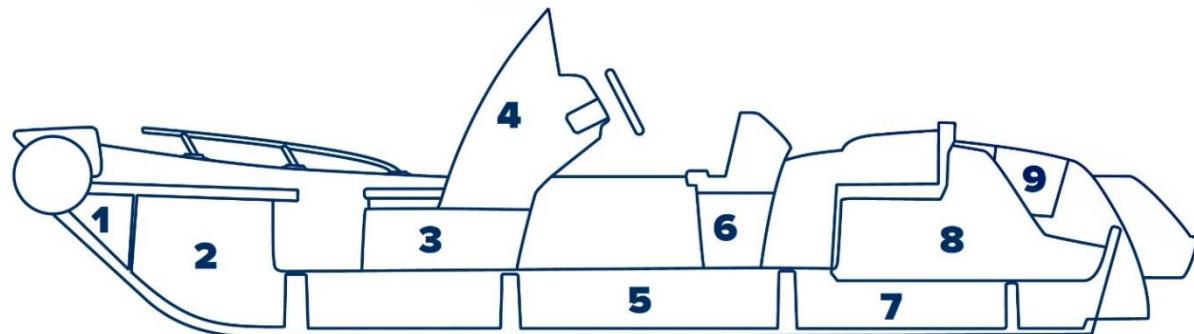
ОБЛАДНАННЯ GRAND LUXE:

- Дві платформи для виходу з води з розкладними сходами;
- Носові поручні із нержавіючої сталі;
- Електропакет з навігаційними вогнями, трюмним насосом, електричною сиреною, перемикачами, вимикачем акумулятора і головними електричними джгутами;

ДОДАТКОВЕ ОБЛАДНАННЯ:

- Носовий знімний сандек з подушками/столом;
- Носове знімне розширення сандеку з подушками;
- Набір для душу з насосом та баком на 50 літрів;
- Навігаційна /буксирна арка воднолижника;
- Кормові поруччя;
- Навігаційна /буксирна арка воднолижника з зі склопластиковим топом;
- Гідравлічна система рульового управління;
- Рульове колесо PERFORMANCE (чорне);
- Сонцезахисний тент з каркасом із нержавіючої сталі;
- Чохол на човен, чохол на рульову стійку, чохол на кормове сидіння;
- Два клапани надлишкового тиску;
- Комплект для захисту кіля і балона;
- Заміна оббивної тканини на SILVERTEX;
- Набір покриття SeaDek®.

СХЕМА ВІДСІКІВ



1. Носовий якірний відсік;
2. Носовий відсік;
3. Відсік у рульовій стойці;
4. Ніша з кришкою для дрібних речей
5. Відсік для паливного бака;
6. Відсік підвійного сидіння;
7. Нижній кормовий відсік;
8. Основний кормовий відсік;
9. Кормові канатні ніші.

Рис. 49. Схема відсіків.



ТЕХНІЧНІ ДАНІ

ЗАГАЛЬНА КОНСТРУКЦІЯ ЧОВНА

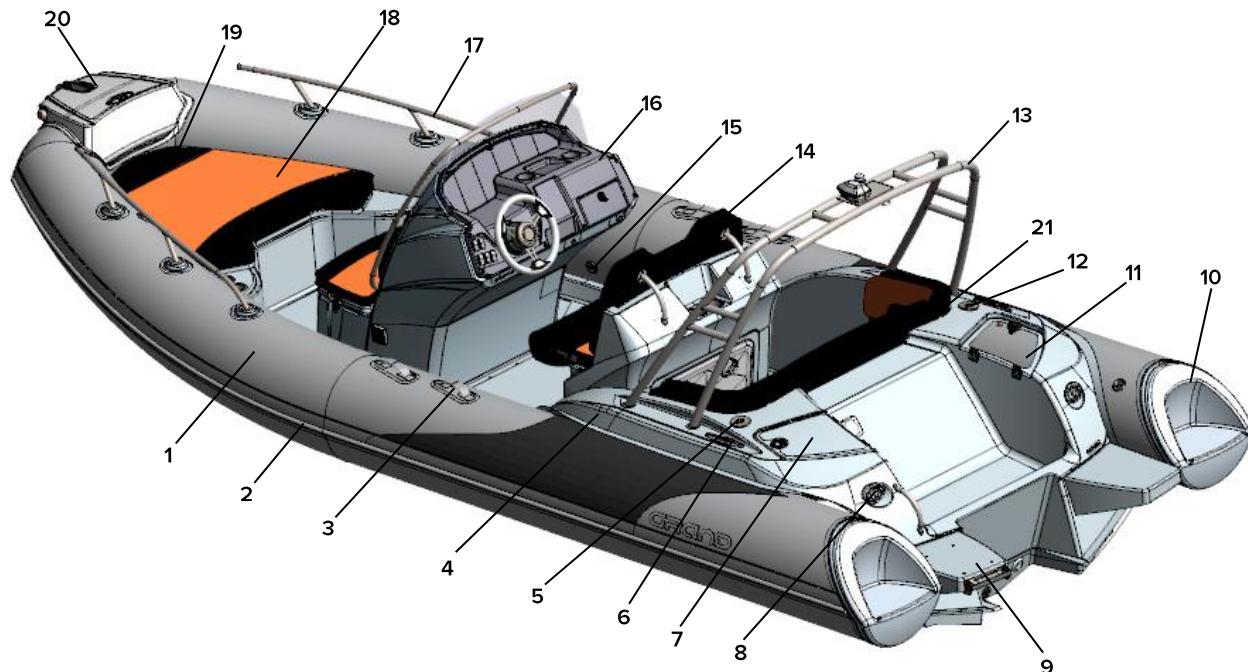


Рис. 50. Загальна конструкція човна.

**Загальна конструкція човна (див. рис. 50 на попередній сторінці):**

1. Балон з армованої тканини
2. Привальний брус із захистом від бризок
3. Ручка безпеки
4. Склопластиковий корпус
5. Кришка заливної горловини баку для води
6. Висувна вутка
7. Кормова канатна ніша
8. Буксирне вушко воднолижника
9. Платформа виходу з води
10. Склопластикова закінцівка
11. Кормова канатна ніша
12. Кришка заливної горловини паливного баку
13. Буксирна арка
14. Подвійне сидіння судноводія і пасажира SD-22
15. Клапан накачування/спускання балону
16. Рульова стійка CL-22
17. Носове поруччя із нержавіючої сталі
18. Носова подушка №2 и люк
19. Носова подушка №1
20. Носова накладка
21. Кормовий відсік з м'яким сидінням и спинкою



ТЕХНІЧНІ ДАНІ

ОБЛАДНАННЯ РУЛЬОВОЇ СТІЙКІ

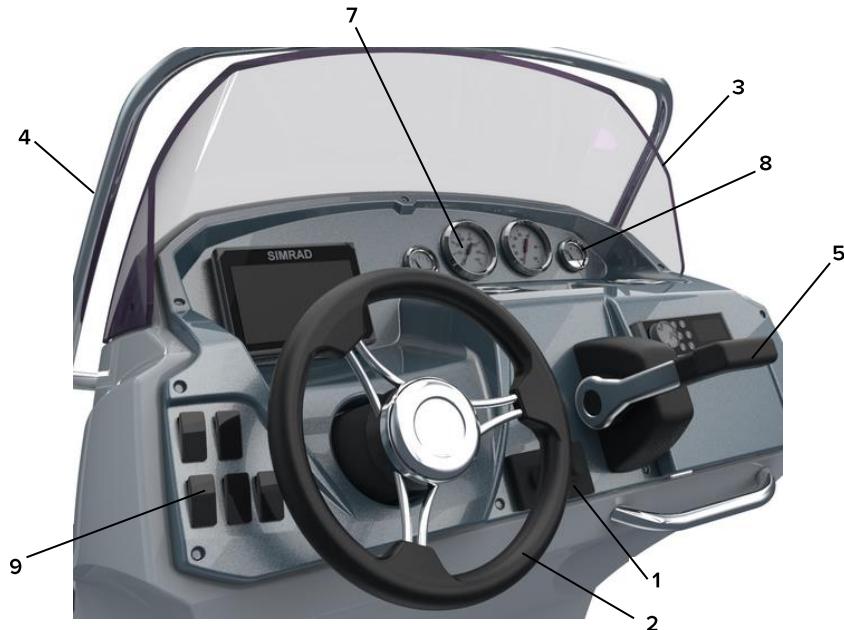


Рис. 51. Обладнання рульової стійкі (див. список на наступній сторінці).



Обладнання рульової стійкі (див. Рис. 51 на попередній сторінці):

Ключ запалювання (1)

Рульова система

Рульовий кабель

Кермо (2)

Вітрове скло (3)

Поруччя (4)

Важіль пульта дистанційного керування
двигуном (5) (опція*)

Спідометр (опція*) (6)

Подвійна USB розетка, 5v

Тахометр (опція*) (7)

Індикатор рівня пального (опція*) (8)

Перемикачі (9):

- Навігаційні вогні;
- Якірний/круговий вогонь;
- Сирена;
- Трюмна помпа;
- Душ.

Щоб запобігти крадіжці або несанкціонованому використанню вашого човна після закінчення подорожі, витягніть ключ із замка запалювання.

* - Виробник постачає ці компоненти додатково. Щоб їх встановити, зверніться до свого дистрибутора/дилера.



ТЕХНІЧНІ ДАНІ

ЗАГАЛЬНИЙ ВИГЛЯД ЧОВНА

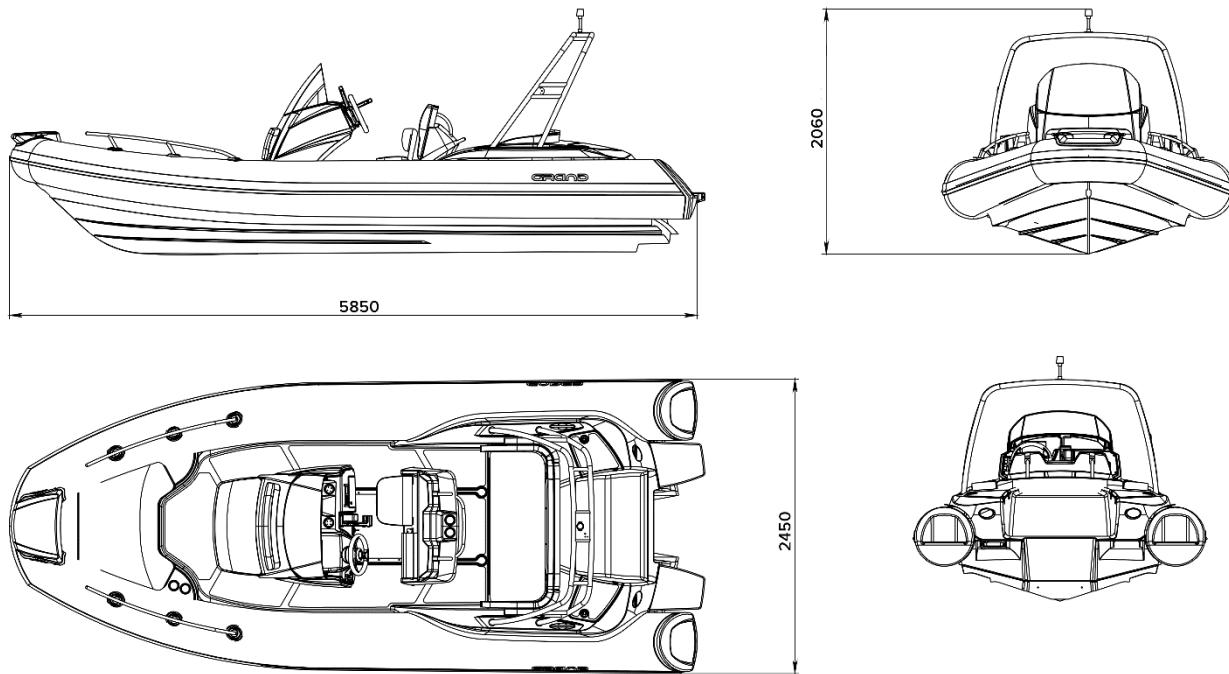


Рис. 52. Загальний вигляд човна.

ПРИНЦИПОВІ ЕЛЕКТРИЧНІ СХЕМИ

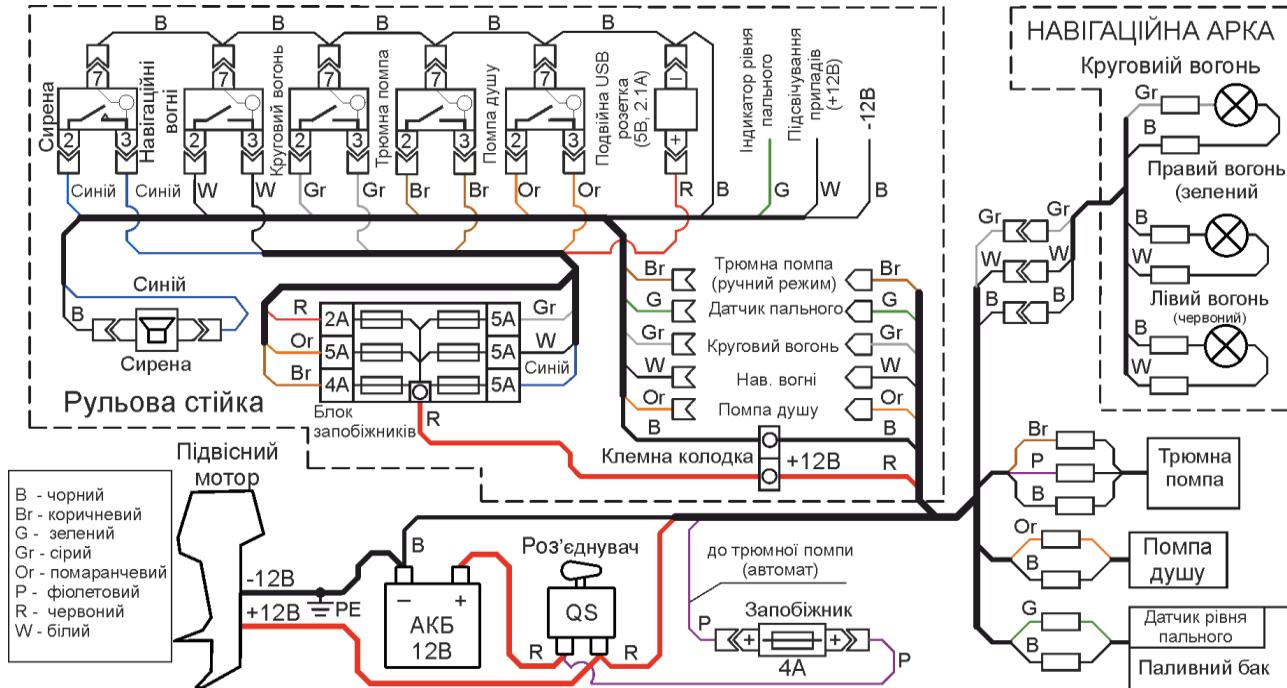


Рис. 53. Принципова електрична схема човна с нав. вогнями на арці.



ТЕХНІЧНІ ДАНІ

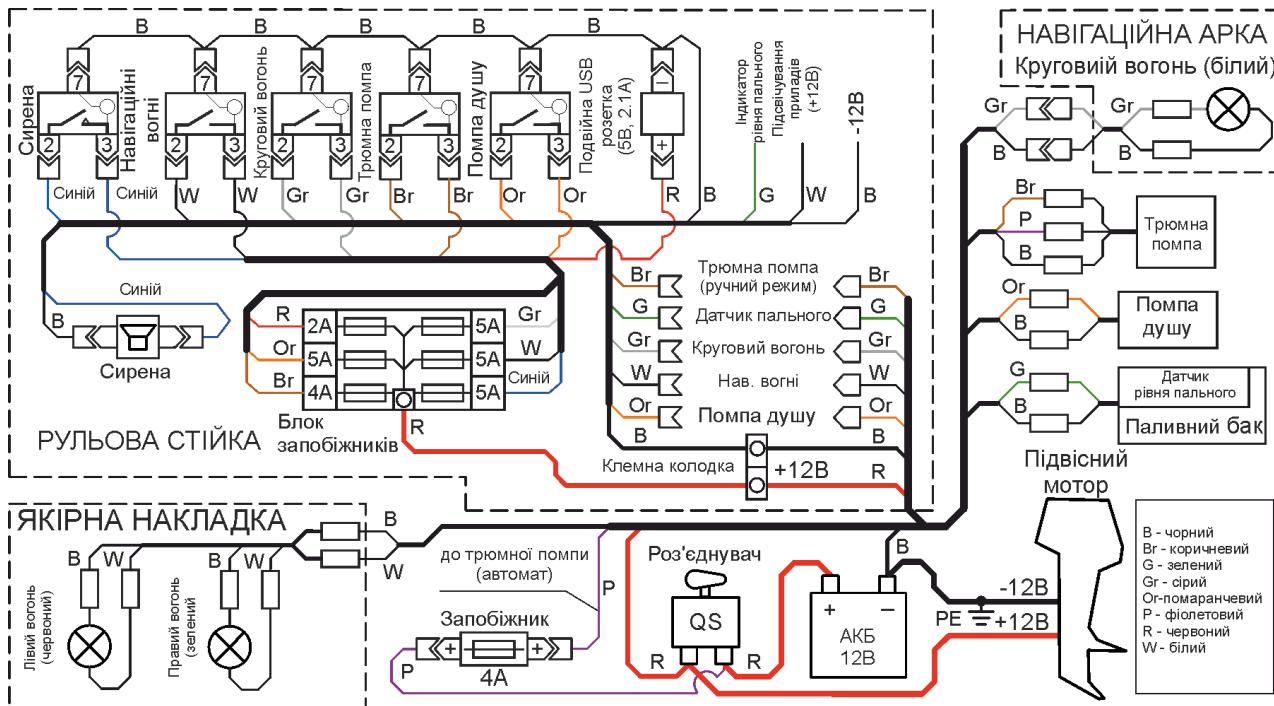


Рис. 54. Принципова електрична схема човна с нав. вогнями на арці і якірній накладці.



6. ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВАННЯ

ЧИЩЕННЯ

- Регулярно очищуйте човен; переконайтесь, що це зроблено перед зберіганням взимку;
- Для чищення використовуйте тільки побутовий очищувач (неабразивний) та свіжу воду!
- Завжди зберігайте балон, вінілові та інші частини човна таким чином, щоб уникнути потрапляння на них будь-яких хімічних компонентів, таких як:
 - Бензин, мастила та будь-які інші паливно-мастильні матеріали;
 - Масла для засмаги, лосьйони і будь-які інші засоби по догляду за тілом;
 - Матеріали, які можуть привести до забруднення, бруд і пил;
 - Продукти на основі силікону.
- Щоб уникнути пошкоджень, якомога швидше очистіть та промийте відповідну частину човна, якщо будь-який із зазначених компонентів туди потрапить;
- Якщо ви не використовуєте човен, тримайте його добре вкритим;
- Тримайте човен подалі від автомобіля або добре захищайте від автомобільних або інших вихлопних газів або забруднень, які можуть пошкодити човен.



ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВАННЯ

ЧИЩЕННЯ БАЛОНУ

Важливим фактором тривалого терміну служби балону є його регулярне відповідне чищення.

Рекомендується наступна процедура очищення:

- Промийте чистою водопровідною водою (температуру приблизно 20°C);
- Використовуйте ніжну мильну воду (значення pH від нейтрального до слабощелочного) для миття балону за допомогою м'якої тканини або щітки. Не залишайте мильну воду на поверхні більше 5 хвилин;
- Ретельно очистіть поверхню і переконайтесь, що на поверхні не залишилося залишків мила, потім висушіть, протерши поверхню м'якою тканиною;



УВАГА

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ:

- Будь-які очисні прилади, які можуть спричинити механічні пошкодження поверхні, такі як жорсткі щітки, мийки високого тиску тощо;
- Будь-які засоби для чищення (знежирювачі або порошки для чищення), які можуть пошкодити поверхню;
- Лужні чистячі засоби;
- Кислотні засоби для чищення та чистячі засоби на основі розчинників (наприклад, на основі складного ефіру, кетона, простого ефіру, фурану або бензолу);
- Бензин, дизельне паливо, керосин;
- Саморобні чистячі засоби;
- Відбілюючі або окислювальні засоби для очищення (наприклад, що містять перекис водню, гіпохлорит натрію, діоксид хлору або дітіоніт натрію).



ГЕРМЕТИЧНІСТЬ БАЛОNU

Балон вважається герметичним, якщо він підтримує рекомендований тиск протягом 8 годин.

- Оскільки надувний балон є основним засобом забезпечення безпеки, регулярно перевіряйте його герметичність. Перевіряйте тиск у всіх надувних відсіках і пам'ятайте, що може статися деяке природне зниження тиску (див. Інформацію нижче);
- Уважно перевірте, чи немає тріщин, проколів та витоку повітря;
- Усі клапани накачування та шви непошкоджені;
- Стандарт ДСТУ EN ISO 6185 допускає до 20% втрати тиску в будь-якому відсіку протягом 24 годин. Якщо виявиться значне зниження тиску, підкачайте балон за допомогою ножного насоса. Ніколи не використовуйте обладнання високого тиску для цих цілей;
- Зміна температури навколошнього середовища мають істотний вплив на тиск повітря в балоні. Коливання температури на 1°C призводить до зміни тиску приблизно на +/- 4 мбар (0,06 фунт/кв. дюйм).
- Якщо ви виявите значне зниження тиску, але не побачите ніяких явних джерел витоку:
 - По-перше: перевірте клапани накачування/випуску повітря та клапани надлишкового тиску;
 - По-друге: перевірте основні шви;
 - По-третє: перевірте матеріал балона зверху вниз.



ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВАННЯ

При необхідності, за порадою зверніться до вашого дилера.

Якщо ви виявите будь-яке джерело витоку, воно повинно бути належним чином відремонтовано.



УВАГА

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЧОВЕН ПРИ НАЯВНОСТІ ВИТОКІВ ПОВІТРЯ.



ДОГЛЯД ЗА НЕРЖАВІЮЧОЇ СТАЛлю

- Ми використовуємо тільки високоякісні нержавіючі сталі, стійкі до корозії. Проте періодичне технічне обслуговування має важливе значення для досконалого стану:
 - Уникайте забруднення та дряпання поверхні;
 - Часто мийте прісною водою;
 - Нанесіть трохи спеціальної змазки і відполіруйте до блиску. Якщо ви побачите ознаки іржі - якомога швидше очистіть і відполіруйте поверхню.

ПІДГОТОВКА ДО ЗИМОВОГО ЗБЕРІГАННЯ

- Зберігайте човен в чистому і сухому місці, щоб на нього не впливали значні коливання температури і інші умови. Ви можете зберігати човен в зібраному вигляді, з частково накачаним балоном. Щоб захистити човен від сонячних променів, потрапляння на нього бруду, пилу і забруднень, ретельно укривайте його за допомогою тенту.
- Щоб підготовити човен для зберігання узимку:
 - Очистіть і висушіть човен, включаючи подушки сидінь та будь-які дерев'яні компоненти.
 - Повністю злийті всю воду з корпусу і трюмного відсіку.
 - Вимкніть та вийміть акумулятор.
 - Змастіть усі рухомі металеві частини та з'єднання, включаючи рульове управління.
 - Ретельно закройте паливну систему, щоб уникнути витоків пари.
 - Застосуйте повітропроникне покривне полотно для забезпечення циркуляції повітря крізь човен.



ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВАННЯ

Щоб підготувати до зимового зберігання двигун, дотримуйтесь інструкції виробника.



УВАГА

1. КОЛИ ЧОВЕН ЗБЕРІГАЄТЬСЯ, ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, ЩО ВІН ДОБРЕ НАКРИТИЙ.
2. ЗБЕРІГАЙТЕ ЧОВЕН ПОДАЛІ ВІД ГРИЗУНІВ.
3. УНИКАЙТЕ РІЗКИХ СКЛАДОК МАТЕРІАЛУ БАЛОНУ.

РЕГУЛЯРНІ ТЕХНІЧНІ ОГЛЯДИ

- Регулярно перевіряйте всі навігаційні вогні, сирену, укх радіо (якщо є), ручки безпеки, поруччі і все інше обладнання, пов'язане з безпекою.
- Регулярно перевіряйте затяжку гвинтів, болтів і гайок, приділяючи особливу увагу кріпленню двигуна на транці. Також переконайтесь, що всі компоненти рульової системи надійно і правильно працюють.
- Регулярно перевіряйте паливну систему, замінюйте старі або пошкоджені компоненти і перевіряйте герметичність з'єднань паливопроводу.



НЕБЕЗПЕКА

РЕГУЛЯРНО ПЕРЕВІРЯЙТЕ ЗАТЯЖКУ БОЛТІВ КРІПЛЕННЯ
ДВИГУНА НА ТРАНЦІ, ОСКІЛЬКИ ВОНИ СТРАЖДАЮТЬ ВІД ВІБРАЦІЇ
НАЙСИЛЬНІШЕ.



7. БУКСИРУВАННЯ ЧОВНА НА ПРИЧЕПІ

Розмір і вантажопідйомність причепа повинні відповідати розміру і вазі вашого човна, включаючи двигун. Не використовуйте занадто великий чи занадто малий причіп.

Використовуйте причеп з ложементами. Переконайтесь, що кіль добре підтримується на опорі, оскільки основний розподіл ваги повинен відбуватися через кіль. Розміри для довідок наведені на рис. 55.



Рис. 54. Причеп.

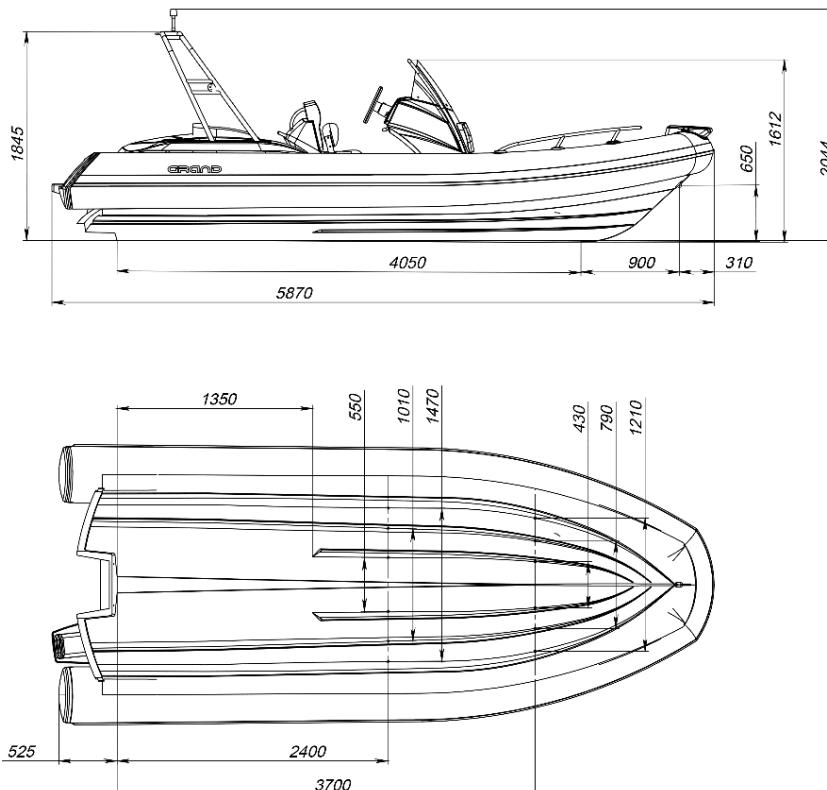


УВАГА

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПРИЧІП ІЗ РОЛИКАМИ, ОСКІЛЬКИ РОЛИКИ
НЕ ЗАБЕЗПЕЧУЮТЬ НАЛЕЖНОЇ ОПОРІ ДЛЯ КОРПУСУ ЧОВНА.



БУКСИРУВАННЯ ЧОВНА НА ПРИЧЕПІ



Примітка: усі розміри у мм.

Рис. 55. Розміри для відповідного причепа.



БУКСИРУВАННЯ ЧОВНА

Перш ніж буксирувати човен, зверніться до інструкції виробника причепа, а також зверніть увагу на наступне:

- Переконайтесь, що кіль добре підтримується на опорі, а ложементи забезпечують велику площину контакту з корпусом човна;
- Балон човна належним чином накачано (човен може буксируватися зі спущеним балоном, але при цьому балон має бути добре зафікованим) і дренажні відтвори відкриті;
- Завантажуйте човен на причіп, використовуючи носове буксирне вушко;
- Переконайтесь, що нога підвісного двигуна знаходиться в положенні «причеп». Зверніться до посібника виробника;
- Закріпіть човен на причепі за допомогою відповідних ременів або леєру, використовуючи для цього носові і кормові вушка;
- Закрийте і зафіксуйте усі кришки люків на човні. Подушки повинні бути поміщені у відсіки для зберігання або видалені, щоб запобігти їх втраті під час транспортування.

ВАЖЛИВА ПРИМІТКА

Не буксируйте човен на причепі з встановленим захисним чохлом, він не призначений для використання під час транспортування.



ДОВКІЛЛЯ

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Пам'ятайте, що Ви повинні з повагою ставитися до навколишнього середовища!

Поважайте своє довкілля, застосовуючи такі основні правила:

- Уникайте надмірного миття;
- Тримайтесь поза відведеними зонами для плавання;
- Поважайте тварин;
- Уникайте розливу пального;
- Не робіть зайвого шуму;
- Не зливайте мастила чи пального у воду;
- Не смітіть.

Здоров'я нашого довкілля залежить від нашої відповідальної діяльності, щоб забезпечити чисте майбутнє.

Якщо кожен з нас буде дотримуватися цих кількох простих правил, ми зможемо допомогти зберегти ресурси землі недоторканними для наступних поколінь.



8. ГАРАНТІЯ КОМПАНІЇ GRAND

ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

Відповідно до положень і умов, детально викладених нижче, GRAND MARINE CORPORATION гарантує, що надувні човни GRAND не має дефектів матеріалу або виготовлення протягом певного терміну дії гарантії, і буде, на свій розсуд, ремонтувати або замінювати несправні деталі при поверненні човна в приміщення уповноваженого дилера компанії GRAND.

Дана гарантія поширюється на нові надувні човни GRAND, придбані у офіційного дилера GRAND.

Використовуючи надувні човни GRAND, власник і судноводій розуміють і погоджуються виконувати всі інструкції, викладені в посібнику користувача GRAND, і погоджуються з усіма умовами гарантії і відповідальності, що містяться в цій гарантії.

ГАРАНТІЙНИЙ ТЕРМІН

GRAND надає гарантію на фірмові компоненти GRAND з дати покупки на період:

- 24 місяці поспіль для звичайного особистого рекреаційного використання*.

* - звичайне рекреаційне використання визначається як не більше 100 щорічних поїздок з не більше, чим 100 годинами напрацювання. Більш річне використання, ніж це, не покривається гарантією GRAND.



ГАРАНТІЯ

ГАРАНТІЙНЕ ПОКРИТТЯ

Гарантія GRAND покриває наступне:

- Корпус GRAND та його відповідні компоненти;
- Надувний балон.

Ця гарантія обмежується ремонтом або, на розсуд GRAND, заміною деталей, що мають дефекти, описані вище, протягом гарантійного періоду. Стосовно обсягу предметів, які охоплюються вищевказаною гарантією, рішення GRAND є остаточним.

На підвісний двигун, електричні та електронні компоненти, інші допоміжні елементи поширюються гарантії відповідного виробника.



ВИНЯТКИ З ГАРАНТІЇ

Гарантія GRAND не поширюється на:

- Заміну деталей внаслідок їх нормального спрацювання;
- Запасні частини та послуги з поточного технічного обслуговування, включаючи, але не обмежуючись вимогами до технічного обслуговування, масла й змазки, заміну запобіжників або ламп, регулювання рульової системи, фільтри та інші витратні матеріали;
- Пошкодження, спричинені не дотриманням процедур та рекомендацій у посібнику користувача GRAND;
- Експлуатацію човна поза межами проектної категорії;
- Пошкодження, викликані неналежним або недостатнім технічним обслуговуванням, підготовкою до зберігання узимку або під час зберігання;
- Пошкодження, спричинені зловживанням, ударом, аварією, неправильним використанням, ненормальним використанням або перенапруженням, нехтуванням, перегонами, неправильною експлуатацією чи експлуатацією, яка не відповідає рекомендованим процедурам, описаним у посібнику користувача GRAND;
- Пошкодження або косметичні зміни, викликані впливом атмосферних або зовнішніх умов, включаючи цвіль або морські організми, або зовнішня гальванічна дія;
- Пошкодження внаслідок розривів, проколів, потертостей, зловживань, зовнішніх пошкоджень, аварій, занурення, потрапляння води чи забруднення, пожежі, крадіжок.



ГАРАНТІЯ

ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН

Ім'я замовника: _____

Адреса: _____

Місто: _____ поштовий індекс: _____

Електронна пошта _____ номер телефону: _____

WIN (серійний номер):_____

Підпис: _____

Адреса продавця: _____

Місто: _____ поштовий індекс: _____

Дата придбання: _____

Продавець та замовник підтверджують, що підписали, що продавець передав і клієнт отримав зазначений вище човен, включаючи стандартне (додаткове, якщо це доречно) обладнання та посібник користувача, і що човен не має явних дефектів.

Підпис продавця:

Підпис замовника:

ДЛЯ НОТАТОК



Potemkina str. 18a, Solonicevka 62370,
Dergachevsky distr., Kharkovskaya obl.,
UKRAINE

Tel: +380 57 7840125

Tel/fax: +380 57 7840124

www.grandboats.com

mail@grandmarine.com.ua



Scan & visit
our official
website &
social media